



VACANCES

## Voyager responsable, le tourisme durable

### Actus Rotary

Nouveaux clubs : les secrets  
de la création

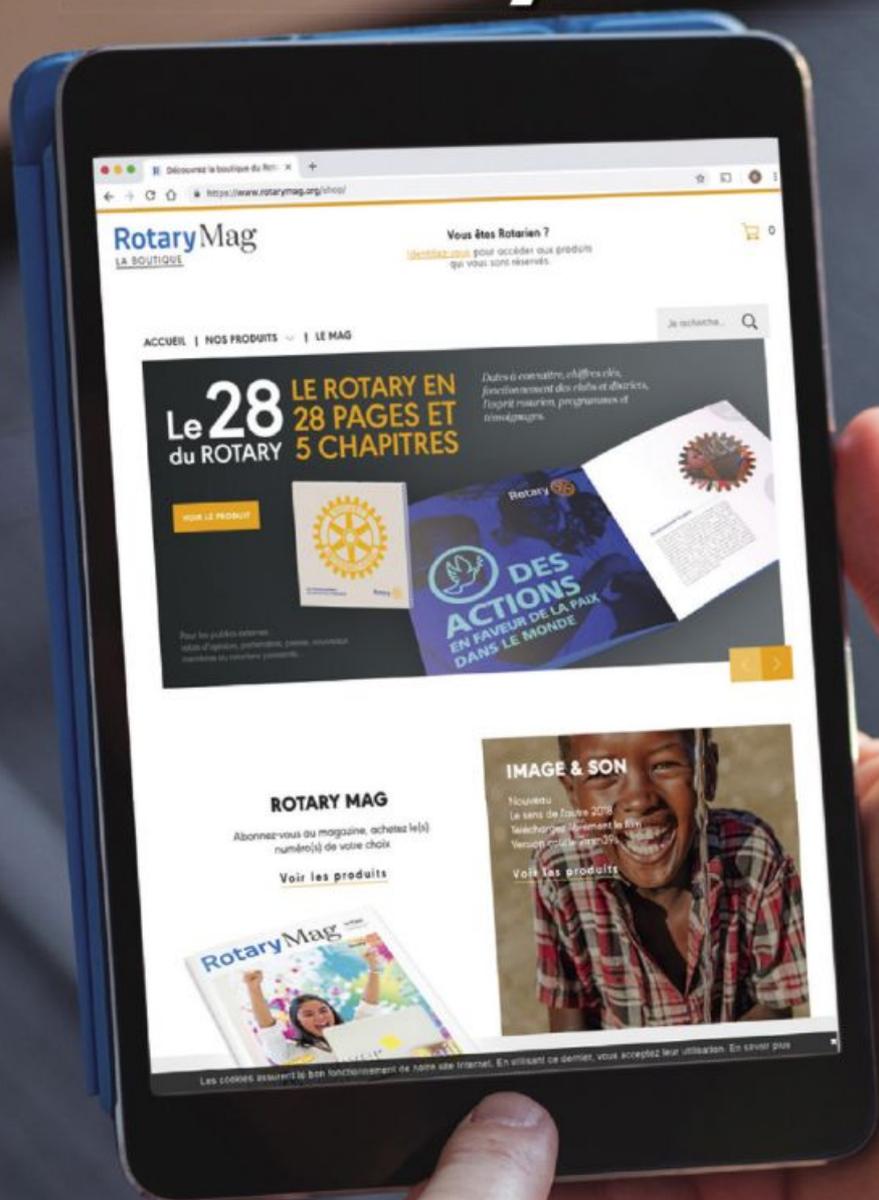
### Le Mag

Patrice Franceschi : « On ne s'occupe  
plus de la beauté du monde »

### Le Rotary en Actions

Le prix Servir illustre  
l'essence du Rotary

# Retrouvez tout l'univers du Rotary sur notre boutique



Diffusez l'esprit rotarien grâce à  
[www.rotarymag.org/shop/](http://www.rotarymag.org/shop/)

## METTRE L'EXTRAORDINAIRE DANS LE QUOTIDIEN

Cette période estivale, où de nombreux lecteurs de *Rotary Mag* sont en vacances, est propice aux rencontres, avec nos familles, avec nos amis et avec d'autres Rotary clubs. Le Rotary International étend son réseau de clubs dans le monde entier et c'est le moment d'aller rendre visite à tous ces clubs qui ne demandent qu'à accueillir des visiteurs Rotariens et à échanger avec eux sur leurs actions.

Votre magazine s'est attaché à vous présenter des thèmes qui pourront susciter des échanges lors de ces visites (telles que la création de clubs, le développement du Rotary en Chine ou l'essor de l'Interact en France) et des actions sources d'inspiration : la prévention des accidents de la route ou l'organisation du prix Servir, par exemple.

Août, c'est aussi l'époque où, tous, nous sommes plus ouverts à des sujets que nous connaissons moins et où nous mettons de l'extraordinaire dans notre quotidien. Nous avons donc choisi de vous parler des « voyages responsables », puisque désormais cette expression s'applique à toute activité économique et que le Rotary ne saurait être loin d'une réflexion éthique sur un tel sujet. Nous aborderons aussi le thème de la francophonie, cher à notre magazine, dans une conférence prononcée par un économiste et démographe qui s'élève contre l'idée que l'anglais devienne la seule langue officielle de l'Europe après le Brexit.

Enfin, pour mettre de l'extraordinaire dans notre quotidien, nous vous emmènerons à Arles à l'occasion des 50<sup>es</sup> Rencontres de la photographie, où notre portfolio présente des œuvres des plus grands artistes et nous fera voir différemment ce qui nous entoure.

Bonne lecture et très bel été à tous !



**Françoise Durand**

*Présidente  
du magazine et directrice  
de la publication*



**ACTUS ROTARY**

*Nouveaux clubs : les secrets de la création*



**LE MAG**

*Patrice Franceschi : « On ne s'occupe plus de la beauté du monde »*



**LE ROTARY EN ACTIONS**

*Un jeu de rôle pour une conduite irréprochable*

# LE SOMMAIRE

6

## ACTUS ROTARY

- P. 6** Nouveaux clubs : les secrets de la création
- P. 10** Le Rotary s'éveille en Chine
- P. 12** Jean Giono, hussard Rotarien
- P. 16** Exponentiel Interact !
- P. 18** Autour du monde

20

## LE MAG

- P. 20** Le voyage responsable, un choix qui fait sens
- P. 26** Notre invité du mois : l'aventurier philosophe Patrice Franceschi
- P. 30** Les microbrasseries font mousser toute une filière
- P. 34** Avec Aldebert, pas de trêve d'enfantillages !
- P. 36** Europa-Park, la saga des Mack
- P. 38** Le jeu vidéo au top niveau
- P. 40** Le financement participatif va-t-il sauver le patrimoine ?
- P. 42** Développer la Francophonie : toute une entreprise !
- P. 46** Arles 2019, les rencontres de la photographie

52

## ACTUALITÉS

- P. 52** Le prix Servir illustre l'essence du Rotary
- P. 54** Un jeu de rôle pour une conduite irréprochable
- P. 56** Les actions rotariennes du mois



**Le message de Mark Maloney**  
*Président du Rotary International 2019-2020*

## UNE NOUVELLE APPROCHE DE L'EFFECTIF DES CLUBS

**E**n 2019-2020, j'encourage les Rotariens et les Rotaractiens à développer le Rotary. Nous devons améliorer notre service et augmenter l'impact de nos actions, mais, plus important encore, nous devons développer notre effectif.

Essayons une nouvelle approche de l'effectif, plus structurée et stratégique. Je demande donc à chaque club de former une commission Effectif active composée de personnes d'horizons divers qui étudieront méthodiquement le potentiel de la communauté.

La commission Effectif de votre club appliquera ensuite le système des classifications du Rotary – conçu pour s'assurer que l'éventail des professions de votre collectivité est bien représenté – afin d'identifier les dirigeants potentiels possédant les compétences, le talent et le caractère nécessaires pour renforcer votre club. Si elle n'est pas certaine de la marche à suivre, consultez la liste de contrôle de la commission Effectif de club sur [www.rotary.org](http://www.rotary.org) pour savoir comment organiser son travail.

Comment pouvons-nous nous connecter pour faire progresser le Rotary autrement ? Nous créerons également de nouveaux types de clubs – des clubs indépendants ou satellites – proposant des modes de réunion différents et des possibilités d'implication, non seulement là où il n'y a pas de Rotary, mais aussi là où le Rotary est déjà en plein essor. Aucun Rotary club dans le monde ne peut servir tous les segments de la population. Par conséquent, nous devons créer des clubs pour impliquer les décideurs locaux qui ne peuvent pas se connecter avec nos clubs existants.

Développer le Rotary, c'est prendre les liens qui rendent notre organisation unique au monde, les renforcer et les multiplier. Engageons-nous à développer le Rotary et à accueillir la prochaine génération de femmes et d'hommes dans un *Rotary qui connecte le monde*.





ENSEMBLE, NOUS

# RASSEMBLONS

Le Rotary rassemble des personnes du monde entier qui apportent des solutions pour atteindre un objectif : faire le bien. Nos membres rassemblent des communautés pour créer un changement durable. Rassembler pour améliorer la situation, c'est faire place à l'action. **En savoir plus sur [Rotary.org/fr](https://Rotary.org/fr)**

Rotary



PLACE À L'ACTION

# NOUVEAUX CLUBS : LES SECRETS DE LA CRÉATION

Sous l'incitation du Rotary International, la création de clubs se poursuit afin de participer au développement des effectifs. Regard sur des méthodes qui permettent d'insuffler un dynamisme rotarien dans des territoires.

✍️ TEXTE DE CHRISTOPHE COURJON

L'expansion des effectifs du Rotary repose essentiellement sur les créations de clubs : le moindre club fondé apporte au minimum 20 nouveaux Rotariens, taille requise par le Rotary International pour accorder une charte. Alors que la carte de France montre un maillage impressionnant de clubs, nombreuses sont

les chartes qui ont récemment été remises pour acter l'ouverture de nouveaux clubs, que ce soit dans des zones rurales, dans des grandes agglomérations, dans la capitale ou en outre-mer.

## Prendre le bâton de pèlerin

Marie-Christine Le Gall est la présidente fondatrice du Rotary club Ploubalay Baie de Beausais-sur-Mer, localité de 4 000 habitants des Côtes-d'Armor. Avec trois autres membres du Rotary club Dinard Côte d'Émeraude, elle lance en 2018 le défi de « créer un club entre terre et mer et de quitter la zone urbaine de



*Dinard/Saint-Malo.* » Quelques réunions d'information dans l'été ainsi que la participation à deux forums des associations permettent de faire connaître au public le projet de la création d'un Rotary club. « On s'affiche dans la presse locale, on fait venir les correspondants de presse : l'effet boule de neige fonctionne », renchérit Marie-Christine Le Gall. Coup de chance : le maire de Ploubalay est un ancien Rotarien, ce qui facilite les contacts.

Alors que le club est en formation, une action « Dîner dans le noir » est organisée afin de soutenir une association qui envoie des adolescents malvoyants ou non-voyants faire un trek en Tunisie. L'engouement des habitants est tel que les organisateurs doivent refuser des inscriptions ! « Quand on veut fonder un club, il faut lancer une action populaire pour marquer les esprits », estime la présidente fondatrice. Connue et reconnue dans le secteur géographique, le club reçoit sa charte en mai dernier. Afin de faciliter l'adhésion de jeunes, la cotisation est fixée à 35 euros par mois et seul un repas mensuel est organisé, dans des petits restaurants, à tour de rôle dans les localités voisines. Cette rotation mensuelle fait connaître davantage le club dans cette région rurale... et rappelle les toutes premières réunions du Rotary club de Chicago en 1905 !



La présidente fondatrice du Rotary club Nevers Confluences, Géraldine Foinant, reçoit la charte des mains du gouverneur Michel Durand.

### Être à contre-courant

La Nièvre est un département qui perd des habitants et qui vieillit. Le Rotary club connaît actuellement une tendance inverse grâce à la création du Rotary club Nevers Confluences.

Cinq membres du Rotary club de Nevers décident de créer un club, se tournent vers de jeunes actifs lors d'une opération de porte-à-porte. Parmi ces cinq Rotariens, l'ancien gouverneur Frédéric Lainé souligne « la volonté d'apporter un nouveau mode de fonctionnement d'un



Naissance du Rotary club Toulouse Capitale.

## LES ROTARY CLUBS CRÉÉS EN FRANCE EN 2018 ET EN 2019

### D 1650

Cancale Pays de la baie  
Ploubalay Baie  
de Beaussais-sur-Mer

### D 1660

E-club Paris International  
Élancourt Haute Vallée  
de Chevreuse  
Paris Passerelle  
Paris 20<sup>e</sup> Service & Industrie

### D 1690

Bordeaux Cité  
Pau Pyrénées  
Tonnay-Charente estuaire  
Villeneuve d'Ornon

### D 1700

Font-Romeu Pyrénées  
catalanes

Labège Berges de l'Hers  
Perpignan Archipel  
Toulouse Arche  
des Carmes

### D 1710

Lyon Rhône-Amont

### D 1730

Cap d'Ail Portes  
de Monaco

### D 1750

Nevers Confluences

### D 1760

Marseille Monte Cristo

### D 7030

Lamentin Cœur  
Caraïbes (Martinique)



Le Dîner en Blanc de Paris a été l'une des premières manifestations à laquelle ont participé des membres du Rotary club Paris Passerelle. Des dons ont été remis à PolioPlus à cette occasion.



## LE CLUB SATELLITE, UNE ÉTAPE QUI SE DÉVELOPPE

Un club satellite est constitué d'au moins huit membres et est parrainé par un Rotary club dont il porte le nom. Ses membres font partie intégrante d'un Rotary club tout en se réunissant dans d'autres lieux à d'autres horaires. Lorsque le club satellite atteint un effectif d'au moins 20 membres, il peut devenir autonome et recevoir une charte de club classique.

*club, plus en phase avec la société actuelle* ». Dans cette optique, les Rotariens se rencontrent deux fois par mois lors de réunions statutaires, le nombre de repas est limité à environ six par an, la cotisation est de 40 euros par mois, ce qui la rend accessible à un grand nombre. « *Toutes les décisions sont prises collégalement par l'ensemble des membres, et non pas par le comité du club* », explique Frédéric Lainé. Les membres se sentent ainsi très concernés, d'autant plus que chacun est investi dans une mission dès son intronisation. « *Donner une responsabilité à un membre le motive, en particulier lorsqu'il s'agit de préparer une manifestation* », affirme l'ancien gouverneur. Le plus difficile n'est en effet pas le recrutement, mais la fidélisation des membres, d'où la nécessité de les impliquer dans la vie du club dès le début. La création d'un club nuit-elle aux clubs préexistants ? Frédéric Lainé estime que « *la naissance d'un club ne fait pas mourir les autres, mais apporte au contraire un dynamisme pour l'ensemble des clubs du secteur, surtout s'ils ont des modes de fonctionnement différents.* »

En février 2018, le Rotary club de Bordeaux et celui de Libourne Saint-Émilion parrainent conjointement le club satellite Bordeaux Cité. Quelques mois plus tard, après avoir réuni 22 membres, le club satellite n'est plus et donne naissance au Rotary club Bordeaux Cité. Samantha Gaucher-Piola, présidente fondatrice du club, est l'épouse d'un Rotarien et précise que « *le noyau de départ était formé d'enfants de Rotariens qui ont chacun présenté trois personnes* ». Les membres du club en formation se sont impliqués dans les actions conduites par les deux Rotary clubs parrains, ce qui a été fédérateur. À la question « *avez-vous des difficultés à recruter des membres jeunes ?* », Samantha Gaucher-Piola répond « *aucune, car nous sommes nous-mêmes jeunes !* » La moyenne d'âge du club est effectivement de 35 ans.

## Des étapes à franchir

La remise de charte du Rotary club Paris Passerelle en 2018 est le fruit d'un long cheminement. Des

## IN MEMORIAM



**Yves Lagier**  
Ancien président de  
l'association Le Rotarien

Il y a des noms associés à des Rotary clubs. Celui de Lagier est étroitement lié à celui de Marseille. Yves Lagier nous a quittés le 23 juin, à l'âge de 95 ans.

Ingénieur de l'École centrale des arts et manufactures de Paris, il fut PDG de la société familiale d'électronique. Très investi dans la vie associative, il présida notamment l'association des anciens des grandes écoles (Greco).

Il entra au Rotary club de Marseille en 1958, rejoignant son père, Antonin, qui avait été gouverneur. Comme lui, Yves Lagier fut président du Rotary club de Marseille, gouverneur du district 176 (l'actuel district 1760 plus l'Afrique du Nord) puis président de l'association Le Rotarien.

Pendant sa présidence (1982-1988), il s'investit pour que le magazine se développe à travers la francophonie.

Yves Lagier laisse l'image d'un homme très engagé dans le développement des liens internationaux, exprimant une chaleur méridionale dans ses propos, toujours enclin à la discussion et aux échanges d'idées.



Le Rotary club Nevers Confluences est fondé dans un département qui connaît un recul démographique.

Rotaractiens qui avaient atteint la limite d'âge (30 ans) souhaitaient poursuivre un engagement rotarien. Pour cela, ils ont d'abord créé un club satellite, parrainé par le Rotary club Paris Concorde. Parvenu au nombre fatidique de 20 membres, il fut alors possible de fonder un Rotary club à part entière. Ce club a la particularité d'être formé de membres jeunes, impliqués depuis des années dans l'action rotarienne, et en contact avec les clubs Rotaract du district 1660. La collecte de vêtements l'hiver dernier pour des personnes en difficulté, à laquelle ont été conviés des Rotaractiens, illustre la proximité entre les deux clubs. Ces liens sont de nature à favoriser le maintien de Rotaractiens dans la famille rotarienne lorsqu'ils atteignent l'âge limite. Une véritable passerelle entre Rotaract et Rotary !

### Impossible n'est pas français

Il paraissait impossible pour certains de fonder un huitième club en Martinique, et a fortiori un second au Lamentin, zone aéroportuaire de

Fort-de-France. C'est pourtant ce qui vient d'être réalisé par la création du Rotary club Lamentin Cœur Caraïbes, fort de 26 membres fondateurs. Cette naissance a bénéficié de l'élan provoqué dans les Caraïbes par la présidence de Barry Rassin au sein du Rotary International. Le charisme du président, issu des Bahamas, ajouté au rôle actif joué par Dominique Vénére, gouverneure 2018-2019 du district 7030 et Rotarienne guadeloupéenne, ont insufflé un enthousiasme bénéfique à l'expansion du Rotary.

Preuve en est que des circonstances exceptionnelles peuvent contribuer au renouveau. Ce tour d'horizon peut paraître optimiste, mais il décrit des situations réelles et récentes, dans des endroits extrêmement variés. Comme le résume Emmanuel Charpentier, président fondateur du Rotary club Perpignan Archipel : « *Envie, imagination, désir d'innovation et dynamique sont les maîtres mots d'une création de club réussie.* »



Le président Mark Maloney, en visite en Chine, rencontre l'ensemble des responsables rotariens, dont ceux (debout) du Rotary club Shanghai Élysée.



# LE ROTARY S'ÉVEILLE EN CHINE

La Chine célébrera le 1<sup>er</sup> octobre prochain le 70<sup>e</sup> anniversaire de sa révolution. Le même jour, seront commémorés, bien plus discrètement, les 100 ans du Rotary en Chine. Interdit pendant des décennies, le Rotary renaît de façon significative dans l'empire du Milieu.

✍️ TEXTE DE CHRISTOPHE COURJON

## LE COMITÉ INTERPAYS FRANCE-CHINE

Le CIP France-Chine facilite la mise en œuvre d'actions de clubs français en Chine ; il agit actuellement en faveur de la prévention de la maladie de Kashin-Beck (maladie invalidante des os) par l'octroi d'une subvention mondiale de la Fondation Rotary. Contact : Michel Lurquin, président du CIP France-Chine [lurquinmichel@aol.com](mailto:lurquinmichel@aol.com)

C'est à Shanghai que voit le jour le premier Rotary club du pays en 1919 ; le Rotary se développe tant que la Chine compte trois districts, à la veille de la Seconde Guerre mondiale. Dissous sous l'ère Mao, les clubs réapparaissent lors des rétrocessions de Hong Kong et de Macao ; en effet, les Rotary clubs créés par les Britanniques et les Portugais dans ces territoires sont autorisés à perdurer dans le cadre

de la politique « Un pays, deux systèmes ». Le caractère très américain du Rotary et son assimilation au capitalisme n'ont cependant pas conduit les autorités chinoises à interdire le programme PolioPlus du Rotary dans le pays : en septembre 1993 et janvier 1994, 100 millions d'enfants sont vaccinés lors des Journées nationales d'immunisation, ce qui a totalement fait disparaître la polio en Chine. Dans la continuité de l'ouverture économique au monde, mais avec une marge de manœuvre limitée, le Rotary compte à ce jour 28 clubs en Chine continentale.

### Un Rotarien de Chine ne peut pas être chinois

Les clubs sont formés uniquement d'étrangers car la législation n'autorise pas l'adhésion de citoyens chinois à une organisation internationale ou étrangère. D'autre part, le principe de double nationalité n'existe pas en Chine continentale. Les 700 Rotariens

de Chine sont essentiellement des Taïwanais, Hongkongais, Singapouriens et des Occidentaux travaillant ou installés dans le pays. C'est pour cette raison que la plupart des clubs se réunissent en anglais, mais certains clubs parlant mandarin commencent à voir le jour, portés par des Taïwanais. Deux clubs sont formés de germanophones (Shenyang et Dalian) et le Rotary club Shanghai Élysée a la particularité de regrouper des francophones. Signe prometteur d'avenir : 9 clubs Rotaract et 16 clubs Interact sont, à ce jour, en activité.

### Un club francophone à Shanghai

Club satellite de l'e-club 9920 francophone, le RC Shanghai Élysée va devenir à l'automne 2019 un club classique. Les 20 membres sont pour la plupart des Français expatriés ou entrepreneurs en Chine, auxquels se sont jointes d'autres nationalités, dont un Hongkongais, qui a fait des études en France et qui reste profondément attaché à la culture française. Igal Chreky, président 2018-2019 du club, souligne que « les réunions se tiennent les 1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> lundis du mois dans un restaurant français, afin de retrouver nos racines et notre culture ».

Ce club francophone est très dynamique et s'investit au profit des « enfants papillons » souffrant d'une maladie génétique rare qui fragilise dramatiquement la peau. Igal Chreky explique « qu'un tournoi international de football réunissant 32 entreprises a généré 64 000 € de bénéfices au profit de cette cause ». Il précise que les entreprises participantes sont pour la plupart des sociétés étrangères installées en Chine ou qui ont un dirigeant français.

### Une zone spéciale plutôt qu'un district

Les 28 clubs actuels sont regroupés au sein du district 0052, qui est en réalité une « zone spéciale », comme le souligne Richard Zi, représentant spécial du Rotary en Chine. Ce dernier précise que « la moitié des clubs existant à ce jour sont situés dans la région de Shanghai et l'on crée actuellement une demi-douzaine

de clubs par an, avec la volonté d'en fonder dans toutes les régions ».

Pour avoir une existence légale, les Rotary clubs de Chine continentale sont obligés de s'appuyer sur des organisations locales enregistrées par le gouvernement de Pékin. Le Rotary apparaît donc toléré, mais pas officiellement accepté dans sa nature de club ouvert à toutes les nationalités et autonome dans ses décisions, notamment dans le choix de ses dirigeants. Les nombreuses actions d'intérêt public menées par les Rotary clubs de Chine, parfois aidés de clubs étrangers, sont de nature à attirer la bienveillance des autorités ; ces actions portent essentiellement sur des questions de santé.

Le chemin vers un Rotary totalement conforme à ses statuts et à son ADN est en cours et pourrait aboutir prochainement dans ce pays qui a connu la Longue Marche et habitué aux Grandes Murailles. Le pragmatisme de la Chine permet de croire cependant au développement du Rotary à moyen terme dans ce pays ! ■

## LES QUATRE CHINE ROTARIENNES

### Chine continentale :

28 clubs au 20 juin 2019.

### Hong Kong et Macao :

65 clubs réunis avec ceux de Mongolie dans le district 3450.

### Taïwan :

830 clubs.  
La diaspora : des milliers de Rotariens d'origine chinoise sont membres de clubs, en particulier en Amérique du Nord.

Le Rotary club Shanghai Élysée est prêt à vous accueillir !



## RENCONTREZ LE ROTARY CLUB SHANGHAI ÉLYSÉE

L'unique Rotary club francophone de Chine se réunit les 1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> lundis de chaque mois à 19 h 30 à :  
Épices & foie gras  
Room 5, Building A1  
309 Hankou Lu  
(près de Shandong Lu),  
Shanghai  
[rotary.shanghaielysee@outlook.com](mailto:rotary.shanghaielysee@outlook.com)

# JEAN GIONO, HUSSARD ROTARIEN

Le grand écrivain provençal, membre fondateur puis président du Rotary club de Manosque, a été un Rotarien très engagé, tant dans l'action sociale que pour promouvoir l'amitié internationale. Son club perpétue son souvenir à travers son œuvre prolifique et féconde.

 TEXTE DE JEAN-PIERRE REYNAUD



**L**'engagement et l'action de Jean Giono au sein du Rotary puisent certainement leurs racines dans son vécu et son expérience. Né à Manosque le 30 mars 1895, Giono y vit jusqu'à sa mort, le 9 octobre 1970. Seuls l'éloignement de sa ville la guerre de 1914 pendant quatre ans, quelques vacances en famille dans le Trièves et de rares voyages à l'étranger ou en France.

Il suit des études au lycée de la ville où il se fait de vrais et solides amis manosquins, mais elles sont interrompues un an avant le baccalauréat. Il doit alors subvenir aux besoins de la famille à la suite de la maladie de son père. Au lycée, il acquiert rapidement une belle culture classique et apprend l'anglais à un assez bon niveau, du moins littéraire. Il n'a de cesse d'enrichir sa culture et son savoir par ses lectures, en constituant une grande bibliothèque où les ouvrages de l'Antiquité grecque et romaine ont une grande place.

Il est embauché au Comptoir national d'escompte de Manosque, ancêtre de BNP Paribas. Entré simple chasseur à costume bleu en 1911, il en devient sous-directeur en 1922, puis le quitte en 1928, lorsque ses œuvres lui assurent des revenus suffisants pour vivre.

Mobilisé en 1914, il combat pendant toute la Grande Guerre au 140<sup>e</sup> RI ; il en revient pacifiste convaincu, profondément marqué par le déferlement de souffrances. Il s'engage pleinement dans ce pacifisme d'après-guerre, ce qui lui attire quelques ennuis lors de la déclaration de guerre de 1939.

« *Voyageur immobile* », comme il aime à se définir (il avait 55 ans lors de ses premiers voyages à Paris ou à l'étranger), il reste très attaché à sa ville natale. Il s'y marie en 1922 avec Élise et ils vivent dans leur maison du Paradis avec leurs deux filles, Aline et Sylvie. Ils y reçoivent de nombreux amis artistes et écrivains. Il fréquente peu la bourgeoisie locale mais, socialement, sa réputation d'auteur lui donne une place d'importance à Manosque.

### **Membre fondateur du Rotary club de Manosque**

Lorsqu'en 1953, deux notables manosquins, le Dr Garbiès et M. Cartier, décident de créer un club Rotary à Manosque, ils réunissent 15 membres et reçoivent la charte le 5 juillet 1953 dans les salons du Casino de Gréoux-les-Bains. Elle leur est remise par le président du Rotary club d'Avignon, en présence du gouverneur du district (alors 72<sup>e</sup> district). Parmi ses 17 membres fondateurs, hommes d'action et d'exemple, figure Jean Giono. En effet, pour tous ceux qui comptent à l'époque dans cette petite ville de 7 000 habitants, sa personnalité, son aura et sa renommée le désignent tout naturellement comme membre fondateur. Il devient le troisième président en 1955-1956.

Mais comment Giono est-il conduit à devenir membre fondateur du club, lui qui, en parlant d'amis, disait « *Pourquoi le dire au pluriel ? J'ai un ami, Lucien Jacques* » ? Il a bien sûr des connaissances

solides à Manosque, quelques rares camarades de lycée, d'anciens clients et des collègues de la banque. Mais sa vie mondaine et publique à Manosque est très modeste. Par contre, en 1953, sa réputation d'écrivain, qui a largement passé les frontières, rejaille très favorablement sur l'image de la ville. Les hommes d'action de l'époque voient toutes les richesses, dans tous les sens du terme, que la présence d'une telle personnalité apporte à la naissance du club.

Mais il y a peut-être aussi des motivations personnelles à l'avènement d'un Giono rotarien. Et notamment une cohérence profonde entre sa personnalité et ses convictions et le critère des quatre questions que l'on pose à tout nouveau membre du Rotary.

### ***Est-ce conforme à la vérité ?***

Petite surprise ici, car son biographe, Pierre Citron, nous donne l'exemple d'une vie placée tout entière sous le signe du mensonge. Mais un mensonge dit « blanc », par omission involontaire, gentillesse ou malice, et bien sûr un mensonge romanesque lié à sa profession d'écrivain. Il ment aussi car il ne sait pas dire non ou pour se dégager d'une obligation qui, apparemment, ne lui sied plus ou qui lui semble trop lourde. Mais dans l'échange avec l'autre et le don de soi, il n'y a jamais l'ombre d'un mensonge « noir », hypocrite ou diffamatoire. Giono disait : « *Pour bien mentir, il faut beaucoup de sincérité.* » Sa maîtrise du « mensonge professionnel » s'illustre dans *Les Âmes fortes*, qui livre deux versions d'un même événement par deux personnages féminins.

Quand il le faut pour le bien de l'autre, il ne ment pas : pendant les années noires de l'Occupation, il accueille au Paradis des hommes et des femmes, parfois juifs. Il fournit à beaucoup des denrées alimentaires, rapportant à bicyclette de sa ferme de la Margotte de nombreuses victuailles.

Le « mensonge professionnel » lui joue des tours : on connaît la fameuse affaire de *L'Homme qui plantait les arbres*, en 1953. Participant à un concours littéraire organisé par le *Reader's Digest* américain, il gagne le prix avec ce merveilleux récit qui a fait le tour du monde. Mais un des préambules au règlement du concours est de raconter une histoire humaine avec un personnage ayant réellement existé... Or, Elzéard Bouffier est totalement imaginé, comme tous les personnages de Giono. Un journaliste américain un peu curieux s' imagine de venir en Haute-Provence sur les traces d'Elzéard Bouffier. Il n'en trouve aucune, ni à l'hospice de Banon où Giono situe la fin de sa vie, ni au cimetière du village. Poussant son enquête, le journaliste découvre alors que le personnage n'a jamais existé ! Le *Reader's Digest* traîne Giono en justice et ce dernier est obligé de rembourser le prix.

### ***Est-ce loyal de part et d'autre ?***

Pour lui qui est d'une loyauté sans limites envers son père, sa mère, son foyer, ses amis de cœur, ses éditeurs, ses amis écrivains (voir le témoignage d'Henry Miller), ce critère est naturel.

### Est-ce susceptible de stimuler la bonne volonté réciproque et de créer des relations amicales ?

Au fil de ses romans et de ses écrits, même simples et courts comme les éditoriaux, les nouvelles, les dédicaces, son désir de transmettre les valeurs humaines si précieuses que sont la paix, la liberté, la joie de vivre, le partage, témoigne de son adhésion pleine et entière à ce critère. Giono donne souvent et montre l'exemple.

### Est-ce bénéfique à tous les intéressés ?

Sans esprit de lucre ni de bénéfice pour lui, il est évident que tout ce que ce grand auteur donne lui apporte aussi du confort, mais jamais outrancier ou égoïste.

### Un pacifiste mondialement connu

Giono entre donc au Rotary alors qu'il a plus de 25 ans de vie professionnelle, alors que son œuvre littéraire est mondialement connue et appréciée, ses nombreux

ouvrages publiés par les plus grands éditeurs et récompensés, et sa notoriété couronnée par la Légion d'honneur en 1932.

Il milite pour la paix et l'amitié des peuples, crée le mouvement d'idées appelé Rencontres du Contadour, de 1935 à 1939 (il apparaît d'ailleurs comme un solide partisan dans son club des programmes rotariens envers les jeunes : Ryla, Échanges de jeunes...).

Il subit les deux humiliations de ses emprisonnements, pour deux « délits » liés, d'une part, à son militantisme pacifique en 1939, et, d'autre part, à l'assimilation des valeurs qu'il défend avec les principes politiques de Vichy en 1944. Il subit l'opprobre injustifié du Comité national des écrivains, qui l'inscrit sur sa liste noire et l'interdit de publication jusqu'en 1947 en raison de quelques écrits édités pendant l'Occupation.

Il a 58 ans et ne vient donc pas au Rotary pour y chercher un quelconque avantage ou une meilleure notoriété : c'est au contraire le club de cette petite ville qui s'enrichit de sa présence, au niveau culturel et matériel.

Nul doute que les réunions du club, auxquelles Giono est assidu, sont illuminées de sa présence, de son sens de l'humour, de ses insondables connaissances historiques et littéraires. Il lui arrive, sous la présidence du Dr Frizet, d'en être le conférencier invité, notamment sur le thème « *Les Jeux Olympiques de Rome* ». Sous d'autres présidences, il raconte aussi l'Académie Goncourt. Il se rend aux réunions comme « *on va au coin du feu* ».

### Président du Rotary club de Manosque

La présidence du club par Jean Giono correspond à l'année du cinquantenaire du Rotary International en 1955. Il demeure l'un des promoteurs de la Croisière du Rotary Europe, partie pour New York sur le SS Flandre pour fêter le Golden Anniversary.

### Le Rotary club de Manosque perpétue le souvenir de son illustre membre

Grâce aux subsides procurés par l'édition et la vente de deux ouvrages, Jean Giono favorise l'enrichissement matériel du club et lui permet de mener de nombreuses actions originales.

- En 1955, Giono et le Rotary club de Manosque éditent *L'Écossais* ou *La Fin des héros*. Avec une diffusion relativement restreinte (1 854 exemplaires), cette

## LE ROTARY CLUB VU PAR JEAN GIONO

« On va voir le visage d'un certain nombre d'hommes qui sont amis entre eux. C'est le Rotary club de Manosque.

Bien entendu, ils n'ont pas oublié les grands mots d'ordre du Rotary, et notamment la nécessité de "servir". Mais, le sens de ce mot est à peine expliqué dans sept grandes pages pleines du *Litté* ; il est permis d'un peu s'y perdre.

Au surplus, la vieille Europe est à notre époque le dernier bastion des mandarins ; il faut en tenir compte quand un mot passe ainsi d'Amérique en France.

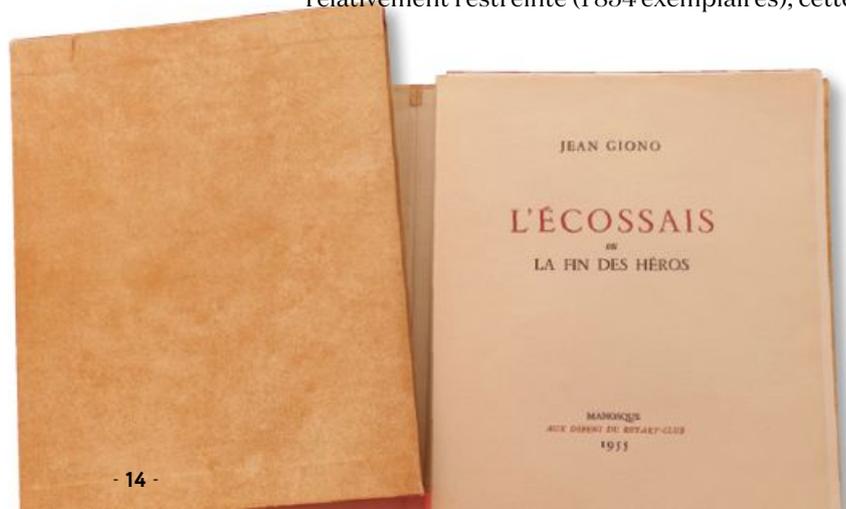
Certes, il y a toujours le "servir du charbonnier" comme il y a "la foi du charbonnier", et c'est bien dans ce sens-là, que, très humblement, le club de Manosque sert.

Toutefois, il s'est vite rendu compte que cette façon de servir ne servait pas de panacée, que pour entreprendre il fallait d'abord exister, et qu'un corps constitué, pour exister, devait être cohérent dans ses parties constituantes.

Il a alors fait fond sur l'amitié, et c'est dans l'amitié qu'il a trouvé sa raison d'être, donc son existence. Nous voilà loin peut-être des chartes, des codes de procédure, le même dire des grands mots et des grands remèdes, des grands clubs. Mais il se trouve que chaque club doit vivre (et servir) avec les moyens de son bord. Ici, nous n'avons pas la force d'aller dans la planète Mars, même pas dans la Lune, alors nous restons tout bonnement sur terre, sans fracas.

Néanmoins, quand nous regardons en arrière, nous ne sommes pas trop mécontents - non pas de nous, Dieu nous en garde ! - mais au sens particulier que, dans notre petit mandarinat, nous avons donné à l'impératif terrien. »

Jean Giono, janvier 1960



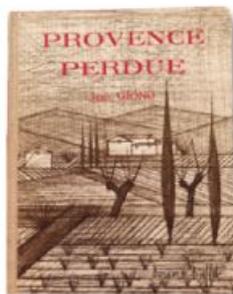


nouvelle peu connue, avant d'être reprise dans le recueil des *Récits de la demi-brigade*, met en scène Angelo et le capitaine Langlois. Le produit de sa vente fut consacré aux premières actions du club, en particulier l'achat d'un appareil de réanimation pour l'hôpital de Manosque.

- En 1965, *Provence perdue* est édité conjointement par Giono et son Rotary club. Il est illustré par Bernard Buffet en couverture, et d'autres artistes bénévoles, mais pour qui être associé à la signature de Giono représente une valeur ajoutée précieuse. Les revenus de ses ventes (le Rotary club de Manosque est propriétaire des droits attachés à l'ouvrage) sont à l'origine non seulement de nombreuses actions rotariennes, mais aussi de l'acquisition d'une villa. Suivant le vœu profond de Giono, cette villa abrite pendant plusieurs années les activités d'associations et de structures d'aide aux personnes handicapées (Ceai, Adapei...). Le Rotary club de Manosque offre aussi à ces associations un véhicule de service. La vente de cette villa, par la suite, permet au club d'acquiescer son propre local de la rue Sans-Nom.

La première édition de *Provence perdue* est présentée à la Convention du Rotary de Nice en 1967. Trois rééditions donnent à chaque fois des moyens importants pour les œuvres du Rotary club de Manosque, en 1968, en 1979 (après le décès de l'écrivain) puis en 2012, à l'occasion de l'année Giono pour laquelle le club décide, avec l'accord de sa fille Sylvie, non d'une réédition

*C'est à Manosque, au pied du mont d'Or, que Giono passa l'essentiel de sa vie.*



simple, mais d'une édition entièrement nouvelle dans la méthode et les principes éditoriaux, qui a pour titre *Provence perdue... aujourd'hui*, tout comme le DVD édité également par le club en 2003, année du cinquantième de sa création, qui revisite l'œuvre initiale. Giono participe aussi à l'édition d'un ouvrage compulsant les œuvres picturales de Jean-Claude Sardou, en y écrivant légendes et commentaires.

Enfin, Giono est à l'origine du jumelage du Rotary club de Manosque avec celui de Voghera (Italie). En 1958, souhaitant se documenter correctement en vue de l'écriture du *Désastre de Pavie*, il séjourne en Lombardie, rencontre un Rotarien de Voghera et a l'idée du jumelage. Celui-ci devient effectif en 1958 et les deux clubs entretiennent des liens très forts d'échange et d'actions communes. Le Rotary club de Voghera, en 1972, pour matérialiser l'amitié rotarienne italo-française et pour célébrer Jean Giono, crée le prestigieux prix littéraire Targa Jean Giono. Celui-ci est décerné alternativement à un écrivain italien et un écrivain français. Outre la notoriété du prix, le lauréat reçoit une plaquette en or à l'effigie de Jean Giono.

Le souvenir du grand écrivain et du Rotarien hors pair demeure soigneusement entretenu.



Le club Interact Armentières Lys-Ensemble s'implique dans de nombreuses actions, dont l'opération *Jetons Cancer*.

# EXPONENTIEL INTERACT !

Club de jeunes de 12 à 18 ans, parrainé et suivi de près par un Rotary club, l'Interact connaît une très forte croissance depuis cinq ans en France. Affilié à un établissement scolaire, il développe l'esprit de service d'adolescents désireux de s'engager dans l'action pour autrui.

 TEXTE DE CHRISTOPHE COURJON

## L'INTERACT DANS LE MONDE

**550 000**  
membres

**24 000** clubs

**159** pays

**C**réé en 1962 par le Rotary international, ce club de jeunes s'est beaucoup développé dans le monde, essentiellement dans les pays anglo-saxons. Toutefois, il est longtemps resté quasiment inexistant en France et peu développé dans les pays francophones. Mais, au milieu des années 2010, des dizaines de clubs voient le jour et développent des actions d'intérêt public. Cet engouement peut s'expliquer par le désir de plus en plus grand des jeunes d'être en lien avec les autres et de réaliser

des actions solidaires. L'accueil des responsables d'établissements scolaires et des enseignants aux projets rotariens apparaît également plus enthousiaste que par le passé, preuve que l'image du Rotary a évolué en France ; un effet des accords conclus entre les districts et les académies.

### Agir dans l'esprit rotarien

Le but de l'Interact est de promouvoir l'entente, la bonne volonté et la paix. Il développe l'esprit d'initiative à travers la camaraderie. Chaque club monte deux actions par an, l'une tournée vers l'établissement scolaire où il est basé ou la collectivité, et l'autre destinée à promouvoir le rapprochement entre les cultures. Les Rotary clubs parrains sont les mentors et accompagnent les Interactiens dans leurs initiatives. Les trois Rotary clubs de Bourg-en-Bresse

viennent de fonder conjointement un club Interact ; à l'inverse, le Rotary club de Versailles se singularise en étant le parrain de deux clubs Interact dans deux lycées de sa ville !

En octobre dernier, les Interactiens d'Aumale (Seine-Maritime), parrainés par le Rotary club de Chantilly, organisent la course pédestre « Run for Water » à Chantilly. Résultat : 116 participants et 1300 € récoltés.

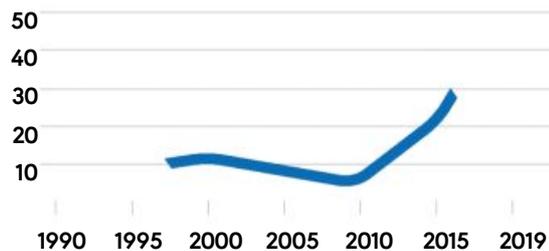
Cette démarche s'inscrit dans l'esprit de l'ONG internationale d'essence rotarienne Eau sans frontières, qui agit pour l'accès à l'eau et l'assainissement en faveur des plus démunis. Ainsi un partenariat entre l'Interact d'Aumale et l'Interact béninois d'Abomey-Calavi s'est-il établi pour la construction d'un bloc de latrines avec la fourniture de lave-mains, au profit d'un collège d'Abomey-Calavi (près de Cotonou), sous le parrainage du Rotary club local. Cette coopération internationale permet de réaliser un projet plus conséquent financièrement, concrétisé le 27 juin 2019 par la remise officielle de l'équipement.

### Mari-Wenn témoigne : l'Interact peut beaucoup apporter au Rotary

« J'ai découvert l'Interact alors que j'étais déjà très investie dans la vie de mon lycée et c'est tout naturellement que j'ai accepté de rencontrer des Rotariens lors du projet de création de club.

À la rentrée suivante, nous étions quinze jeunes motivés à faire avancer notre génération vers un monde meilleur avec notre première action : une récolte de fournitures scolaires à destination de Haïti qui, depuis, est renouvelée chaque année. Dans l'optique de varier notre impact, nous avons récolté des matériels de périculture, puis

### L'ASCENSION APRÈS LA STAGNATION



Clubs Interact en activité en France depuis trente ans.

sommes intervenus dans des Ehpad et hôpitaux de jour pour enfants, et avons organisé une marche contre la polio ainsi qu'une campagne de sensibilisation au ramassage des déchets, et bien d'autres actions.

Les premiers mois du club ont aussi été ceux de la découverte du Rotary, nous apprenions, au fur et à mesure des événements, la dimension du mouvement et son fonctionnement, en nous rendant à l'assemblée et à la conférence de district, en coorganisant des actions avec notre parrain telles que la diétée contre l'illettrisme, ou encore en rencontrant les clubs Rotaraet locaux.

Mon expérience à l'Interact a été un réel tournant : elle a renforcé ma volonté d'œuvrer pour mon prochain et m'a fait mûrir en me confrontant aux difficultés de certains. J'ai également beaucoup partagé et rencontré d'individus avec des valeurs communes. Je retiendrai le regard positif des personnes impressionnées devant ce que nous faisons malgré notre âge.

Tous ces éléments ont rendu évident mon passage au Rotaraet puis ma candidature au poste de représentant du Rotaraet et de l'Interact du district 1770.

Je suis doublement ravie de voir que les Rotariens se penchent davantage vers la nouveauté et la fraîcheur de l'Interact pour construire le Rotary de demain. Si nous parlons souvent du Rotaraet comme l'avenir du Rotary, l'Interact l'est d'autant plus. C'est cette notion qui a permis la création de clubs dynamiques dans mon district, dont celui de Noyon. Fort de 45 membres, issus du programme Yep (Youth Exchange Program) et des établissements scolaires noyonnais, il a dernièrement remis un chèque de 1500 € à un service de cancérologie à la suite d'une vente de boutonniers lors d'un concours d'attelages.

L'Interact est, selon moi, un pilier pour le futur et la modernisation du Rotary, les Interactiens ont tant à apporter à nos clubs et aux valeurs que nous véhiculons. Alors, n'hésitez plus, devenez parrains en créant un Interact ! »

Toute la grande famille du Rotary célébrera du 4 au 8 novembre 2019 l'impact mondial de ce club de jeunes lors de la Semaine mondiale de l'Interact.

### COMMENT CRÉER UN CLUB INTERACT

#### Pour fonder un club, il faut :

- Un Rotary club parrain avec 1 ou 2 membres référents.
  - Un lycée qui accepte d'accueillir le club dans ses murs, et 1 ou 2 enseignants référents.
    - 15 à 20 jeunes motivés.
- Une assemblée générale où est élu le comité du club.
  - Une cotisation annuelle de l'ordre de 5 € par membre.
  - Une déclaration préalable à la création d'une association en préfecture (Cerfa 13973\*03), ainsi que la liste des personnes chargées de l'administration (Cerfa 13971\*03).
- Un enregistrement du club auprès du bureau du RI à Zurich qui délivre la charte.
- Une cérémonie de remise de charte.

Vade-mecum résumé du district 1790 (la version originale est disponible sur [www.rotarymag.org](http://www.rotarymag.org))

# LE TOUR DU MONDE EN 4 ACTIONS

# 15 000

demandes d'informations de personnes intéressées pour devenir rotariennes ont été reçues sur le site du Rotary International (programme de gestion des prospects) au cours de l'année 2018-2019. Cela s'est traduit par le recrutement d'environ quatre nouveaux membres chaque jour.



## MARTINIQUE

Le Rotary club de Saint-Pierre renouvelle son action-phare Madiflora. Il s'agit d'une manifestation pendant tout un week-end sur le thème des fleurs, de la préservation de la nature et du développement durable. Cette édition reçoit 10 000 visiteurs. Les fonds récoltés au cours de cette opération complètent le budget de voyage à Paris, organisé par l'institut médico-éducatif de la commune du Morne-Rouge pour des jeunes en situation de handicap.

## GUATEMALA

Trois membres du Rotary club Sées-Gacé se rendent à deux reprises à Antigua pour finaliser l'action destinée à améliorer les conditions de scolarité des écoliers mayas. Du mobilier scolaire, un ordinateur et du matériel de cuisine sont offerts, ceci en faisant travailler les artisans et commerces locaux. Le club finance en outre des bourses d'études pour les élèves les plus méritants d'Antigua. Les Rotariens aident aussi les pompiers de la localité à acquérir des pièces de rechange pour leur camion endommagé lors d'une éruption volcanique. Le financement de ces actions provient de ventes de sets de table par les Rotariens normands.





## CÔTE D'IVOIRE

Une journée médicale et dentaire est conduite par le Rotary club Abidjan Riviera dans le village d'Abraco. Cette action bénéficie du partenariat financier du Rotary club Marseille Pharo et du fonds spécifique du district 1760. Les équipes de santé se focalisent sur la drépanocytose et les maladies bucco-dentaires. Cette action ciblant 300 enfants se déroule en deux volets. D'abord, une campagne de sensibilisation destinée aux adultes couplée à des prises de sang des enfants ; ensuite, des consultations gratuites avec remise de kits de brossage aux enfants.



## INDE

Le Rotary club Rennes Rives de l'Île entreprend une action en faveur de l'émancipation de femmes au Rajasthan. Beaucoup d'Indiennes sont cantonnées à des activités peu rémunérées, comme les travaux des champs. Grâce à des partenaires financiers privés, les Rotariens offrent des machines à coudre qui assurent à des femmes une autonomie financière. Le reliquat des dons perçus sert à offrir des fournitures et des ventilateurs à des écoles où les températures atteignent fréquemment 40 °C.



**Actualités internationales**  
*En direct d'Evanston*

Gary Huang, président du conseil  
d'administration de la Fondation Rotary

## NOUS APPORTONS DES SOLUTIONS DURABLES

### *Nihao!*

Le nombre de demandes de subventions mondiales explose. Les Rotariens voient leur impact incroyable et ils veulent les utiliser pour monter des actions ambitieuses.

Un aspect essentiel de nos subventions mondiales est l'accent mis sur la pérennité lors de la planification d'une action. Lorsque nous nous rassemblons pour nous attaquer à un problème, nous ne nous contentons pas de donner un chèque. Nous changeons des vies. L'augmentation du nombre de demandes de subventions mondiales est un bon exemple de l'engagement des Rotariens au service de la collectivité. Mais, pour financer davantage de subventions mondiales, nous devons poursuivre le développement de la Fondation Rotary.

Nous pouvons aussi désormais aider les Rotariens à apporter de l'aide en cas de catastrophe. Grâce à notre programme d'aide d'urgence, les clubs peuvent obtenir des subventions secours en cas de catastrophe. Mais tout cela ne sera possible que si vous financez le Fonds d'aide d'urgence. Nous pouvons aider les Rotariens à intervenir rapidement, mais nous avons besoin de votre soutien.

Nous sommes aussi sur le point d'éradiquer la polio pour toujours. Nous avons tous accompli de grandes choses dans notre vie, mais imaginez ce que signifierait pour vous de faire le don qui financera ces dernières gouttes qui débarrasseront à jamais le monde de la polio... Vous ne ferez jamais rien d'aussi grand et important dans votre vie !

Un ancien proverbe dit « Où que tu ailles, vas-y avec tout ton cœur ». Alors, ouvrez votre cœur et faites un don à votre Fondation. C'est peut-être la chose la plus importante que vous puissiez faire.

Faites un don aujourd'hui, puis passez me voir sur ma page Facebook pour dire à tout le monde à quel point vous vous sentez bien après ce geste altruiste. Changeons le monde, ensemble.



# LE VOYAGE RESPONSABLE, UN CHOIX QUI FAIT SENS

Pour découvrir les plus beaux endroits du monde sans les effets néfastes du tourisme de masse, une offre alternative existe. L'engouement pour les démarches responsables et solidaires alimente un marché florissant, mais pas toujours si éthique que ça. Comment s'y retrouver ?

✍️ TEXTE DE LAURE ESPIEU.





**L**e tourisme de loisirs est l'un des secteurs d'activité qui connaît la plus forte croissance à travers le monde. Envie de dépaysement, de repos, mais aussi d'authenticité, face au développement exponentiel de la demande, l'envers de la carte postale pose de plus en plus question.

### Nuisances et surfréquentation

À la croisée des enjeux: le tourisme est à la fois une manne économique énorme (tout de même l'équivalent de 10 % du PIB mondial), mais qui conduit trop souvent à détériorer les écosystèmes locaux. Infrastructures massives et inadaptées, surconsommation d'eau, modification des modèles traditionnels, les exemples sont nombreux. À Venise, face aux dégâts causés par les gigantesques paquebots de croisière sur les fondations de la ville et de

ses palais, la municipalité a décidé pour 2019 de réduire la jauge des navires autorisés à accoster. La Sérénissime, qui a perdu la moitié de ses habitants en trente ans, excédés par la fréquentation excessive, espère ainsi protéger sa lagune et retrouver un peu de sa sérénité. Même chose pour le Machu Picchu, victime de sa beauté et dont les sols et les constructions s'érodent sous les pas des visiteurs, ou certaines plages de Thaïlande, fermées pour permettre aux coraux de se restaurer.

Devant de telles menaces, aussi bien à l'encontre du patrimoine mondial que de l'environnement, une réflexion globale est menée pour développer une offre tenant compte des problématiques sociales, environnementales et économiques des territoires visités. Voyager responsable implique alors de limiter l'impact sur l'environnement (transport, déchets, consommation d'eau, hyperfréquentation) tout en faisant fructifier l'économie du pays. C'est une démarche qui concerne autant les sites que les pratiques touristiques. Caroline Mignon fait partie de l'Association pour le tourisme équitable et solidaire (Ates) créée il y a onze ans pour contrôler et valoriser les pratiques engagées. Elle explique: «*Nous œuvrons pour une forme de voyage qui applique les principes du commerce équitable au tourisme. C'est alors un tourisme*

Le tourisme de masse en Thaïlande engendre d'importants déchets





La responsabilisation des voyageurs est alors essentielle pour qu'ils limitent leur impact environnemental, préservent les ressources et les espaces naturels, tout ça dans le respect des cultures locales.

### Responsable et solidaire

À l'origine centré sur la protection de zones naturelles, l'écotourisme a depuis beaucoup évolué. Le concept s'est élargi à la promotion du développement durable dans les régions concernées. Faire de l'écotourisme, c'est découvrir des endroits préservés de la planète, tout en contribuant à la protection de l'environnement et au bien-être des populations locales. Ça veut dire voyager en petits groupes dans des petites structures avec une grande attention portée aux écosystèmes. Le visiteur se décentre alors un petit peu de son propre plaisir immédiat et s'ouvre à un voyage enrichissant porté par la rencontre : celle de l'autre, de sa culture, de son territoire. C'est un secteur en forte croissance depuis les années 90.

## L'HUMANITAIRE, FAUSSE BONNE IDÉE DU VOYAGE ENGAGÉ

Depuis une dizaine d'années émerge un modèle à la croisée entre séjour touristique et volontariat humanitaire : le volontourisme. Gare au mélange des genres préviennent les professionnels. La détresse humaine et la pauvreté ne sont pas une attraction.

Jean-Daniel Balme, délégué général de France Volontaires, alerte sur les dérives de ce business du bon sentiment : « *L'humanitaire est un métier qui demande des compétences. Cette approche consumériste d'une mission de solidarité est éthiquement problématique* ». Pour tirer profit des intentions charitables de ceux qui veulent ajouter un peu d'engagement à leur voyage, apparaît en effet une offre de plus en plus large, mais qui est loin de toujours répondre aux enjeux des bénéficiaires et aux besoins des pays d'accueil. Pire : plusieurs ONG ont démontré que le volontourisme pouvait conduire à des dérives dramatiques. Au Cambodge notamment, des orphelinats ont été montés de toutes pièces, et remplis d'enfants dont les familles étaient bien vivantes, pour répondre au désir des touristes engagés... de travailler avec des orphelins ! « *Pour éviter ce genre d'écueils, il est important de se poser les bonnes questions en amont, rappelle Jean-Daniel Balme. Quel est le statut de la structure qui vend le séjour ? Si c'est une entreprise, ça donne à réfléchir. Quels sont ses objectifs, ses valeurs ? Et surtout, quelle est la plus-value de l'action que je vais mener ? Pourrais-je exercer en France ces compétences ?* »

Pour ceux qui souhaitent explorer une autre forme de mobilité avec davantage de sens, il conseille plutôt de se tourner vers les congés de solidarité ou les chantiers internationaux pour les plus jeunes.

*qui n'a pas pour finalité de faire voyager les gens, mais qui utilise ce levier comme un moyen au service d'une destination, avec des règles de rémunération juste et de relations commerciales équilibrées.* »

### Costa Rica : pionnier et icône du tourisme vert

Le pays est probablement l'exemple le plus célèbre de destination écotouristique. Le premier écolodge y fut fondé par un biologiste américain au début des années 80. Le concept était simple : accueillir des visiteurs en pleine forêt et utiliser ces revenus pour protéger la forêt elle-même. L'idée de l'écotourisme était née. Dans un pays qui concentre à lui seul 6 % de la biodiversité de la planète, et entretient une longue tradition de préservation de la nature (avec une quarantaine de parcs nationaux occupant 25 % du territoire), le principe s'est rapidement développé. En la matière, le Costa Rica fait définitivement figure de référence. Destination phare, le pays a vu sa fréquentation s'envoler jusqu'à devenir la première destination d'Amérique centrale, avec 3 millions de visiteurs l'an dernier. Cet afflux de touristes dans les réserves n'est pas sans poser de questions. « *C'est la limite de ce modèle, admet Caroline Mignon. En voulant soutenir certains sites, parfois on les soumet à une fréquentation qui épuise et bouleverse les écosystèmes censés être protégés* ».

Le modèle d'écotourisme costaricain pourrait être menacé par l'afflux de visiteurs.



En limitant le recours à des structures de chaîne, il permet de maximiser les retombées économiques dans le pays. *« L'argent dépensé dans un restaurant servira à nourrir la famille qui le tient, mais aussi ses employés, les agriculteurs qui fournissent les denrées, rappelle Caroline Mignon. Avec le tourisme équitable, c'est 60 à 70 % du budget qui reste dans la destination. Beaucoup plus que ce que ne propose un voyageur conventionnel ».*

Parallèlement, certaines structures reversent 5 % du voyage à un fonds de développement pour financer des projets portés par la communauté. Ce sont les acteurs locaux qui choisissent à quoi ils souhaitent l'attribuer. Pas question donc de *« jouer au Père Noël avec des livres ou des stylos »*, comme le dénonce Rony Brauman, fondateur de Médecins sans frontières, ou de s'improviser instituteur ou infirmier. *« La dissymétrie du rapport rend d'emblée toute rencontre impossible. Ce n'est pas de l'ouverture, mais de la condescendance ».* Le touriste vient bénéficier d'une prestation, il paye pour ça, et c'est ce qui permet d'autonomiser les personnes.

### Comment se repérer ?

Il n'existe pas de charte officielle pour encadrer le phénomène qui est encore assez récent. Le terme peut donc être utilisé librement par tous les acteurs de l'industrie

Privilégier l'artisanat local permet de contribuer à l'économie du pays.

“

Avec le tourisme  
équitable, c'est  
60 à 70 % du budget qui  
reste dans la destination.

”

touristique, ce qui doit inciter à une certaine vigilance. La pratique a le vent en poupe et certains voyageurs traditionnels n'hésitent pas à l'utiliser dans un but marketing, ce qui induit de la confusion pour les voyageurs.

Le nombre d'entreprises qui s'investissent dans cette démarche est en constante augmentation. L'association interprofessionnelle Acteurs du tourisme durable (ATD)

en recense environ 140 et s'attend à passer la barre des 200 l'an prochain. *« C'est un sujet qui est pris à bras-le-corps par tous les professionnels du tourisme, car les consommateurs sont beaucoup plus sensibilisés, et leur attente en termes de culture et de lien social ne va faire qu'augmenter »*, analyse Nicolas Tranchant, vice-président de la structure.

Afin de s'assurer de la sincérité des engagements annoncés, le mieux est de se fier aux labels. Pour les voyages à l'étranger, l'Ates a créé une *« Garantie tourisme équitable et*

*solidaire »*, fruit d'un travail d'évaluation systématique des pratiques des opérateurs et de leurs partenaires. À travers 57 critères, elle vous certifie un voyage respectueux des hommes et des cultures. En France, il est aussi possible de se référer à la norme NF environnement pour les sites de visite, ou au label écologique européen, qui récompensent tous les deux une réelle démarche en vue de réduire l'impact sur l'environnement.

## Quel moyen de transport ?

L'avion est de loin la solution la plus polluante. L'énergie consommée pour se rendre sur les sites ne va pas dans le sens du respect des milieux naturels visités. Difficile cependant de s'en passer lorsque l'on souhaite découvrir des forêts primaires ou des sites précolombiens. Pour diminuer son impact, le voyageur peut reprendre un à un tous les éléments qui constituent le voyage (transport, hébergement, activités) et choisir l'alternative la plus écologique pour chacun. Caroline Mignon rappelle également une règle simple : « Si l'on prend un long courrier, c'est-à-dire plus de 6 heures de vol, on reste au moins 15 jours, et avec un moyen-courrier c'est une semaine. » Le credo devient alors : voyager moins souvent et plus longtemps. « C'est ce qui va bénéficier aux communautés. » À cela s'ajoutent quelques règles de bonne conduite simples, basées sur le respect de la nature, des hôtes, et de leur culture. Rappelez-vous surtout qu'un touriste est un invité qui doit se comporter de manière curieuse et tolérante, sans troubler la quiétude des lieux. C'est en étant plus attentif aux conséquences de sa consommation touristique que chacun s'engage à l'inscrire dans le développement équilibré des territoires visités. ■

Des fac-similés de la grotte de Lascaux ont été réalisés pour permettre aux touristes de visiter le site sans lui nuire.



**3 questions à Romain Eliot,**  
cofondateur de *Terre des Andes*, voyageur labellisé  
« équitable et solidaire »

### Comment est né *Terre des Andes* ? Quelle est sa spécificité ?

Nous étions trois copains, et nous avons voyagé pendant un an en 2007-2008 à travers l'Amérique latine. On s'est rapidement rendu compte que les moments qui nous plaisaient le plus, c'était ceux où l'on rencontrait des gens. J'ai passé quelques mois chez des cousins de ma grand-mère, dans un endroit pas du tout touristique au nord de l'Argentine. Ils m'emmenaient dans les repas de famille, les fêtes traditionnelles, et ce sont ces moments, où l'on se sent accueilli comme un ami, qui ont été les plus forts. Au retour, c'est ce qu'on a voulu proposer aux gens : des endroits authentiques où l'on évite le folklore. Nous appliquons les principes du tourisme équitable et solidaire, ce qui signifie que nous ne travaillons qu'avec des petites structures locales, guides, hôteliers ou communautés indigènes et mettons la rencontre avec les habitants au cœur de chaque séjour.

### Est-ce que c'est forcément plus cher et plus roots\* qu'un voyage traditionnel ?

C'est le prix juste. Nos tarifs sont totalement transparents, chacun peut demander à avoir le détail. Et globalement, ce n'est ni moins, ni plus cher qu'un séjour traditionnel. Quant au style des voyages, contrairement aux

idées reçues, ils ne sont pas particulièrement spartiates. On fait le choix de voyager confortablement. Si l'hébergement est parfois un peu sommaire chez l'habitant, on mixe avec un accueil plus haut de gamme en ville, qui peut être un petit hôtel de charme tenu par des locaux.

### Quels sont les produits-phares ?

On visite bien sûr le Machu Picchu et le lac Titicaca, mais sur ses rives, les voyageurs sont accueillis au sein de la communauté Llachon, des indigènes Queshua, avec qui ils vont aller pêcher, découvrir les plantes médicinales au bord du lac, visiter une plantation de pommes de terre et participer à la cuisine. Ce sont des moments d'échange et de partage qui permettent une véritable immersion culturelle. Au départ nous étions uniquement spécialisés sur le Pérou, et l'intérêt pour ces voyages augmentant, nous avons progressivement développé de nouvelles destinations. Le Vietnam et la péninsule du Yucatan au Mexique fonctionnent très bien. Et nous avons un nouveau séjour à Bornéo, avec une immersion dans la forêt, au contact de la nature et des orangs-outans, très intense.

\* culture alternative prônant un retour aux racines.

A photograph of Patrice Franceschi, a man with dark hair, wearing a white and blue striped long-sleeved shirt and dark trousers. He is standing on the deck of a boat, looking out over a body of water. He has binoculars hanging from his neck and a watch on his left wrist. The boat's wooden deck and a large wooden steering wheel are visible. In the background, another person in a similar striped shirt is partially visible. The sky is overcast.

# PATRICE FRANCESCHI

« ON NE S'OCCUPE PLUS DE  
LA BEAUTÉ DU MONDE »

L'écrivain aventurier a passé sa vie à parcourir le monde. Il est revenu de ses nombreux voyages avec des leçons philosophiques qu'il transmet à ses lecteurs afin de les aider à affronter les défis de demain dans un monde totalement bouleversé.

 PROPOS RECUEILLIS PAR MICHAEL DUCOUSSO

**Vous êtes le capitaine de *La Boudeuse*, avec laquelle vous avez mené des expéditions destinées à sensibiliser le public au changement climatique. En tant que marin et voyageur, comment avez-vous vu évoluer la planète au fil des ans ?**

Il est évident que nous saccageons la planète, et plus particulièrement la mer. Des excavations qui dévastent la Sibérie aux déchets qui flottent dans les océans, nous enlaidissons le monde. Pour un écrivain, l'esthétique, la poésie du monde, c'est très important. On ne s'occupe

plus de la beauté du monde et c'est dommage. Quand on est marin, que l'on voit les déchets qui s'échouent sur des plages de côtes inhabitées, on voit bien comment tout cela a considérablement augmenté en vingt ans. Globalement, on a un problème que nous ne voulons pas voir – parce que tabou –, c'est la démographie. On est passé d'un milliard d'êtres humains au début du XX<sup>e</sup> siècle à trois milliards quand je suis né, puis à sept milliards aujourd'hui. Tout cela a un impact sur la beauté du monde et sur sa préservation. Les écrivains ont le devoir de penser la modernité du monde dans ce



## SA VIE ENDATES

**18 décembre 1954 :** naissance à Toulon.

**1973 :** abandonne ses études de médecine et part pour la Guyane.

**1975 :** expédition Babinga-Pongo à la rencontre des Pygmées du Congo.

**Années 80 :** combat l'armée soviétique aux côtés du chef de guerre afghan Amin Wardak.

**1984-1987 :** premier pilote à réaliser le tour du monde de la planète en U.L.M.

**1999 :** première grande campagne d'exploration de *La Boudeuse*.

**2002-2006 :** président de la Société des explorateurs français.

**2015 :** Prix Goncourt de la nouvelle pour *Première personne du singulier*, éd. Points.

### **Pour faire face aux défis de ce monde qui s'enlaidit, vous proposez une forme d'humanisme combattant. Pourquoi faut-il se préparer au combat ?**

Tout simplement parce que rien, ni loi, ni démocratie, ni valeur, ni éthique, ne survit dans le temps long sans une force pour le défendre. Si l'humanisme se contente d'être humanisme, il disparaîtra. Mais il est pourtant ce qui fonde nos sociétés occidentales. Or, après soixante-dix ans de paix, il s'affaiblit, car ce qui le sous-tend, comme le courage et la raison, s'affaiblit et c'est normal. Il faut donc se redonner, par un renforcement moral et mental, les moyens de subsister. Sinon, nous disparaîtrons par la force naturelle des choses. Tout le monde sent que les orages de ce monde approchent. Rétablir une éthique qui soit une armature intellectuelle et mentale m'apparaît fondamental.

Trois choses sont importantes : d'abord, lutter contre la négation de la nature que connaissent nos sociétés. Les stoïciens disaient d'ailleurs « *Il faut vivre en accord avec la nature.* » Deuxièmement, il y a une volonté d'abolition de la vérité qui fait que nous vivons dans un mensonge généralisé. Enfin, il y a une disparition évidente de la liberté, petit à petit, qui fait que nous n'avons plus la volonté d'être libres.

J'ai longtemps cru que les hommes voulaient vivre libres et selon la raison. Je me suis trompé. Ils ont pour appétence naturelle la sécurité contre la liberté et la prospérité contre la vérité. Cela nous mènera vers notre disparition, et la modernité accélère ce mouvement.

“ Le bonheur est dans l'adéquation entre nos actions et nos convictions, pas dans la surconsommation. ”

### **Il n'y a donc de salut que par le combat. Vous qui avez combattu aux côtés des Afghans contre l'URSS et soutenu les Kurdes contre Daesh, vous ne pensez donc pas qu'il arrivera un jour où l'humanité aura droit à la paix ?**

La guerre est consubstantielle à la vie, elle fait partie de la condition humaine comme la maladie et la mort. C'est la conclusion à laquelle je suis arrivé après plus de quarante ans à parcourir le monde. Quand on a compris ça, on peut la repousser, faire en sorte qu'elle ne soit pas trop grave, pas trop longue, comme pour la maladie. Mais si on ne comprend pas cela, si on nie la guerre, elle arrive encore plus violemment que si on l'avait préparée différemment.

Je ne conçois pas la vie comme une longue distraction. Je ne confonds pas plaisir et bonheur. Le bonheur est dans l'adéquation entre nos actions et nos convictions, pas dans la surconsommation, mais ce discours n'est pas dans l'air du temps.

“

Des excavations qui saccagent la Sibérie aux déchets qui flottent dans les océans, nous enlaidissons le monde.

”

contexte. C'est ce que je tente de faire en tant qu'écrivain engagé, et la question que je me pose, c'est : est-ce que l'on veut un monde qui soit beau ou est-ce que cela nous indiffère ?



Réunion de l'équipage à bord de *La Boudeuse*.

### Pensez-vous que les jeunes générations seront plus réceptives à ce message ?

On me dit souvent que je suis pessimiste. Ce n'est pas moi qui suis pessimiste, c'est notre monde qui l'est, mais je suis optimiste quant à l'avenir qu'on peut lui donner. La jeunesse est en quête de valeurs immatérielles qui donnent un sens à la vie et ne veut pas se contenter de consommer. C'est la raison pour laquelle l'écrivain doit lui donner un discours autre que les discours dominants qu'elle entend. C'est le travail d'*Éthique du samouraï moderne*, et, dans les courriers que je reçois, il y en a énormément de jeunes de 20 ans ou plus. C'est bon signe pour l'avenir. Mais si vous regardez les publicités pour les livres dans les métros, le discours est : « *Distrains-toi, ne pense pas.* » Les sociétés qui sont dans la distraction généralisée sont des sociétés qui disparaissent.

### Les nouvelles technologies et l'usage qu'on en fait aggravent cela et nous maintiennent dans le mensonge généralisé dont vous parlez...

Tout ça va de pair et se tient. Pour l'instant, ça empire parce que, contrairement à ce qu'on espérait, la technologie ne nous apporte pas plus de libertés. Internet, ce n'est pas une valeur, c'est un outil. Et un outil s'utilise en bien ou en mal. Quand on voit que ça sert plus à propager les ragots, les rumeurs et les infox que le savoir, on se dit que ce n'est pas la panacée. C'est certainement l'avenir pour l'économie, mais pas pour l'espèce humaine. Pour rattraper cela, il faut la froide raideur de la raison et d'une éthique, ce que j'ai appelé l'éthique d'un samouraï moderne.

### Cette éthique, vous n'avez pas attendu de la publier pour la partager. Depuis plusieurs années, vous invitez des jeunes à rejoindre les expéditions de *La Boudeuse*. En profitez-vous pour leur transmettre ce qui leur permettra de faire face au monde de demain ?

Ce livre est le condensé de ces quarante dernières années en 327 principes. Ce que j'ai essayé d'inculquer à tous les gens de *La Boudeuse*, c'est l'état d'esprit qu'il porte sans les détails des choses qu'il met en forme. Les jeunes et les autres personnes passés sur *La Boudeuse*, pour qui ce discours est un discours d'expérience, le retiennent non pas comme une leçon théorique mais comme quelque chose qu'ils ont vécu. Et aujourd'hui, s'ils constatent qu'autour d'eux ce n'est pas très gai, ils se disent que ce n'est pas

“

Les sociétés qui sont dans la distraction généralisée sont des sociétés qui disparaissent.

”

perdu. Quand on n'abandonne jamais les combats qui méritent d'être menés, et ceux-là uniquement, alors on peut être à peu près certain de la victoire. C'est une leçon



## LA BOUDEUSE, INCARNATION DE L'ESPRIT D'AVENTURE

Depuis 1999, Patrice Franceschi est le capitaine de *La Boudeuse*. La jonque chinoise des débuts puis le trois-mâts qui a suivi ont été baptisés ainsi en hommage à la frégate du célèbre navigateur français Bougainville. Depuis son bateau, l'aventurier lance de grandes expéditions écologiques et humanistes sous le patronage d'organisations comme l'Unesco. Centrées sur la biodiversité, la lutte contre le changement climatique, la protection de l'environnement, le développement durable et la préservation du patrimoine, ces missions favorisent le dialogue entre les peuples.



Explorateur accompli, Patrice Franceschi a parcouru le globe.

que m'ont donnée les Kurdes acculés à Kobané et qui ont gagné aujourd'hui. Cela fait écho à ce que disait le stoïcien Sénèque dans une petite phrase du traité *De la providence*: « *Et s'il tombe, il combat à genou.* »

### **Dans le monde de demain, les jeunes samourais modernes pourront-ils vivre des aventures telles que les vôtres ?**

C'est plus difficile, les taches grises sont de moins en moins nombreuses sur les cartes, les frontières sont de plus en plus fermées, on ne pourrait plus faire ce que j'ai fait à 23 ans lorsque j'ai remonté le Nil de sa source jusqu'à la mer, à dos de chameau, dans une caravane de contrebandiers. L'insécurité qui grandit et la surveillance générale dans laquelle les choses se passent rendent les choses de plus en plus compliquées. Prendre l'avion aujourd'hui est devenu une corvée, une humiliation. L'aventure est de plus en plus remplacée par le tourisme et le tourisme de masse. Aujourd'hui, n'importe qui passe le cap Horn, de

n'importe quelle manière, sans aucun effort. À partir du moment où le voyage est devenu une marchandise, qu'il s'est massifié, son impact sur les relations humaines a changé. Quand vous avez des bateaux de croisière avec 5 000 passagers qui débarquent sur une île de 3 000 habitants, ça n'a plus rien à voir avec l'époque où trois aventuriers posaient le pied sur l'île et rencontraient sa population. Tout cela fait que l'aventure telle qu'on la concevait il y a un siècle disparaît, mais ce qui est positif, c'est que l'esprit d'aventure perdure. Pour les jeunes d'aujourd'hui, l'aventure est plus difficilement accessible, mais il leur reste l'engagement. L'aventure qui m'a le plus fasciné, c'est celle des résistants français en 1939-1945. Ils n'ont pas fait le tour du monde, mais ils ont connu un engagement d'une puissance émotionnelle totale, pleine de sens et au nom de la liberté. C'est la raison pour laquelle il ne faut pas tomber dans le désespoir. Simplement, le monde a muté et il n'y aura plus de grandes explorations de mondes inconnus, mais il y a d'autres choses pour les jeunes d'aujourd'hui. L'humanitaire reste d'ailleurs une des formes de l'engagement où l'esprit d'aventure est présent et où l'aventure telle qu'on la concevait avant perdure.

### **Nous donnons justement dans ce numéro les clés pour ne pas contribuer aux méfaits du tourisme de masse. Quel est selon vous le meilleur conseil à donner dans cette optique ?**

Il faut refuser la marchandisation des voyages. Le fait de poser un chèque pour que l'on s'occupe de nous, c'est l'antithèse du voyage qui est la liberté. Le tourisme, c'est se protéger, voyager, c'est s'exposer.

### **ALLER PLUS LOIN**

- *Éthique du samourai moderne, petit manuel de combat pour temps de désarroi*, éd. Grasset.
- *Le Chemin de la mer et autres nouvelles*, éd. Grasset.

# LES MICROBRASSERIES FONT MOUSSER TOUTE UNE FILIÈRE

Au pays du vin, le malt et le houblon ont aussi le vent en poupe. Le nombre de microbrasseries a explosé en France ces dernières années. Partout, ces petites structures fleurissent et jouent la carte de la bière artisanale et locale. Un engouement qui dynamise le marché et entraîne le développement de la culture du houblon partout en France.

✍️ TEXTE DE CÉCILE MARCHE

« **N**ous voulions une microbrasserie fidèle à nos valeurs. » En ouvrant La Canya à Saint-André, dans les Pyrénées-Orientales, Jérôme Faig et Johann Munoz ont concrétisé en 2016 leur souhait de créer une structure

à taille humaine, proche de leurs consommateurs, où ils élaborent des bières artisanales bio. Leur credo : fabriquer de la bière localement et se fournir au plus près de chez eux.

Chaque année, ils produisent ainsi près de 700 hectolitres, soit l'équivalent d'un peu moins de 90 000 bouteilles, qu'ils vendent sur place, dans leur brasserie, sur les marchés et dans les magasins spécialisés. Surtout, leurs

S'il n'y a pas de diplôme nécessaire pour exercer la profession, de nombreux brasseurs suivent des formations.



bières sont élaborées à partir de matières premières locales et régionales. Plutôt que d'acheter leur houblon à l'étranger, les Catalans ont décidé de planter leur propre houblonnière bio. « C'est difficile de trouver du houblon en France et d'avoir les variétés qui nous conviennent. Il y a de grosses structures qui fournissent principalement les industriels, explique Johann Munoz. On achetait notre houblon à l'étranger, que l'on devait commander pour un an, ce qui est contraignant. On a donc planté 300 pieds de houblon depuis 2017 pour répondre à nos propres besoins. Nous sommes agréablement surpris par nos résultats et nous serons quasiment autonomes en 2020 ! »

### Une microbrasserie par jour !

À l'instar de La Canya, de nombreux passionnés de tous bords ont plongé dans le brassin ces dernières années. Actuellement, il se crée une microbrasserie chaque jour en France, d'après le syndicat Brasseurs de France. De 200 brasseries en 2007 à 1100 en 2018, on est passé à 1 600 brasseries aujourd'hui en France. Parmi elles, 1550 sont des TPE qui produisent pour la plupart moins de 300 hectolitres de bière par an, indique Brasseurs de France.

S'il n'y a pas de définition précise de la microbrasserie, le syndicat explique qu'elle désigne généralement des structures récentes qui produisent moins de 1 000 hectolitres par an, sachant qu'il en faut au moins 300 pour générer un Smic mensuel. « C'est une notion subjective, je parle plutôt de brasseurs artisans et de brasseurs indépendants. En tout cas, les microbrasseurs ont des gènes communs : ce sont des passionnés de leur métier et de la bière, ils privilégient les circuits courts en approvisionnement et une distribution souvent ultra locale », détaille Jean-François Drouin, brasseur en Lorraine depuis dix-sept ans et président du Syndicat national des brasseurs indépendants (SNBI), fondé en 2016.

### Dynamiser le marché de la bière

Cette déferlante surfe sur la tendance actuelle de la consommation locale et le succès des bières artisanales aux recettes originales. « Il y a un rejet des bières industrielles standardisées, observe le brasseur lorrain. Avec les bières artisanales, on a redécouvert toute la noblesse de la bière, qui offre une palette de saveurs énorme. »

Après trente ans de recul, le marché de la bière en France est reparti à la croissance en 2018 pour la cinquième année consécutive, avec une hausse moyenne

“ En 2018, les brasseries françaises représentent 7 094 emplois directs pour 3,9 milliards d'euros de chiffre d'affaires. ”  
(source : Brasseurs de France)



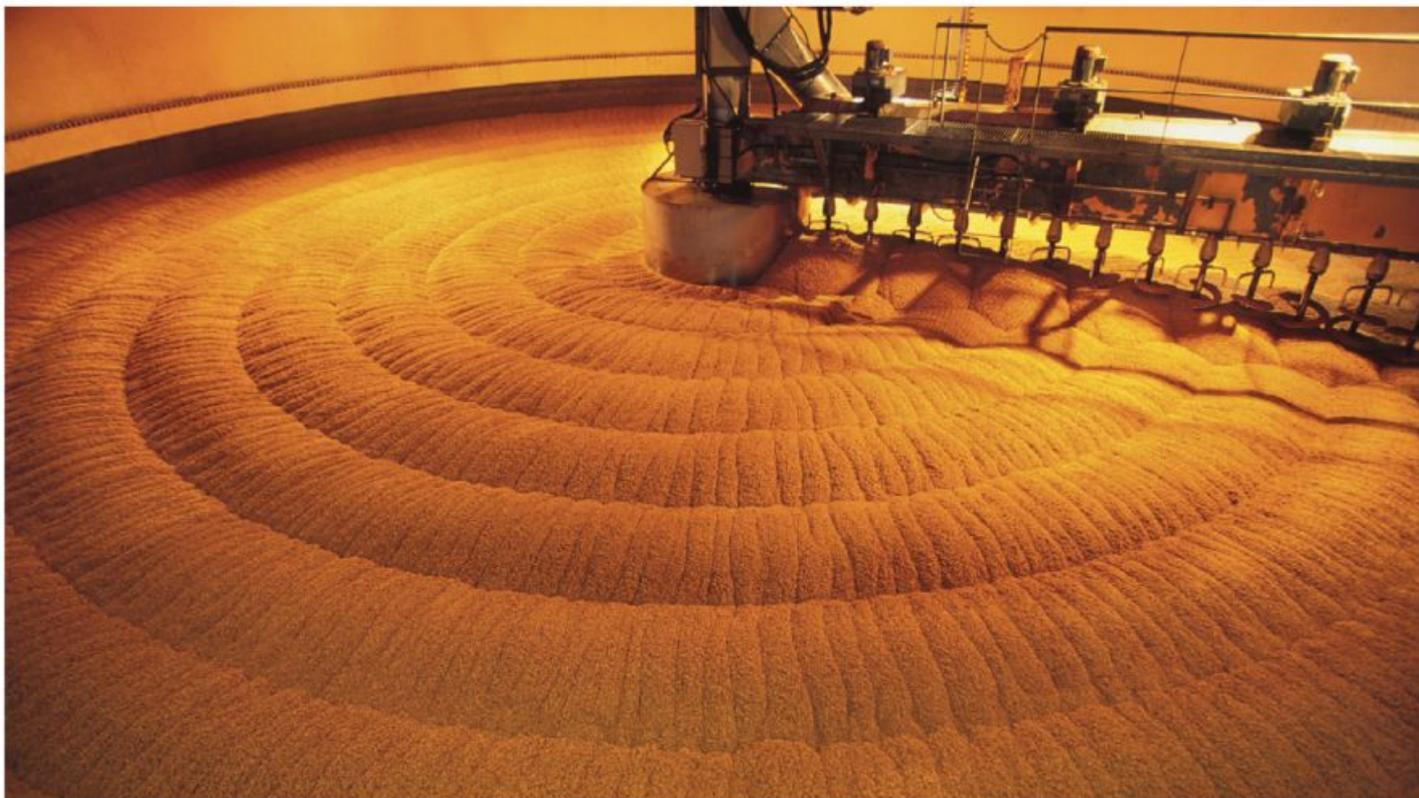
des volumes de 4,2%, d'après les données de Brasseurs de France. Il reste dominé par les mastodontes du secteur, tels Kronenbourg et Heineken. Les brasseries de moins de 200 000 hectolitres (soit les brasseries considérées comme artisanales) représentent, elles, 6,5 % du marché en volume, d'après le syndicat (8 % d'après le SNBI). Mais leur essor n'est pas sans effet : elles ont dynamisé ce marché et poussé les industriels à diversifier leur offre vers des bières de spécialité telles que les bières belges,

Tous deux brasseurs, Johann Munoz et Jérôme Faig (à droite) ont créé une microbrasserie engagée dans une démarche de développement local et durable.

## UN PHÉNOMÈNE MONDIAL

« Le phénomène des microbrasseries est apparu aux États-Unis et en Amérique du Nord dans les années 70 », explique Élisabeth Pierre, zythologue (de « zythos », « bière » en grec) qui suit la filière brassicole depuis 25 ans. Il dépasse aujourd'hui les 20 % de parts de marché. En France, ce sont les Bretons de Coreff qui ont été les précurseurs en 1985. « Ces jeunes diplômés de la finance ont découvert les bières en Angleterre, ils ont ensuite décidé d'ouvrir leur microbrasserie à Morlaix. »

L'histoire de Coreff est « celle de toutes les brasseries qui ont suivi ». Comme leurs homologues américaines, elles sont désireuses d'élaborer des bières à « l'identité régionale forte ». Mais jusqu'aux années 80, les brasseries artisanales avaient presque disparu. Sur les 4 000 brasseries rurales dans les années 1900, il n'en restait plus que 30 dans les années 80 ! « C'était une activité agricole à la base », rappelle la zythologue.



Germination de l'orge dans une malterie à Strasbourg.

les bières aromatisées ou les bières d'abbaye. Certains ont d'ailleurs racheté ces dernières années des brasseries artisanales : la belge Mort subite est ainsi passée sous le giron de Heineken.

Pour le SNBI, la microbrasserie a bel et bien de beaux jours devant elle : « Je prédis un bel avenir à la filière, on a 92 % du marché à conquérir. Bien sûr, je suis réaliste, je sais que ça va réagir car les marchés sont énormes. Mais on prend à peu près un point de part de marché tous les deux ans, c'est quand même beaucoup », souligne Jean-François Drouin.

### Relancer la culture de houblon

Le succès des bières artisanales retentit aussi sur tout un réseau d'acteurs de la filière brassicole, notamment celle du houblon. Afin de satisfaire la demande des brasseurs en quête de houblon local, une quinzaine de houblonnières sont en cours de création en France. Le houblon est la plante qui entre dans la composition de la boisson (avec l'eau, le malt et les levures) et lui confère amertume et arômes.

« Actuellement, certains brasseurs achètent leur houblon aux États-Unis, par exemple, ou dans le meilleur des cas en Alsace, mais il y a vraiment un désir de pouvoir se fournir en région », assure Jean-François Drouin.

Les bénévoles de l'association Houblons de France travaillent en ce sens pour relocaliser la culture du houblon partout en France. Car la production est concentrée principalement en Alsace (plus de 400 hectares), son berceau historique, en Bourgogne et dans les Flandres, sous forme de coopératives. « En fait, seuls 20 % du houblon français sont utilisés par les microbrasseries, le reste

partant principalement à l'exportation. La demande des brasseurs en houblon local est forte, il faut arriver à créer une véritable filière et trouver les moyens financiers pour la démarrer », indique Matthieu Cosson, coprésident de Houblons de France, lui-même houblonnier à Bourgneuf-en-Retz, en Loire-Atlantique.

Houblons de France fédère 350 adhérents, accompagne et forme les néo-houblonniers indépendants. Parmi les projets actuels d'installation, près de 90 % sont en bio : « La demande des brasseurs en bio est importante, mais c'est compliqué d'en trouver en France pour l'instant. Nous ne pouvons pas en produire suffisamment pour répondre à tout le monde », poursuit Matthieu Cosson, qui a d'ailleurs été le premier houblonnier à s'installer en 2016, hors Alsace et en bio. Un véritable défi qui l'a amené à se former auprès des houblonniers traditionnels alsaciens, belges et allemands. Il a pu compter sur un réseau d'entraide, et le prêt de terres agricoles bio pour démarrer sa production de 4 hectares. Une culture qui nécessite un investissement de départ conséquent (30 000 à 40 000 euros l'hectare) et atteint son plein rendement au bout de trois ans : « C'est une culture difficile à conduire et exposée aux maladies. Je me dégage un microsalcaire de 300 euros. Ce n'est pas facile, mais l'engouement est là, il ne faut pas lâcher ! »

### Du local, encore du local !

En plus du houblon qui étend ses lianes du nord au sud de la France, l'essor des microbrasseries profite aux malteurs artisanaux. On compte 4 structures artisanales en France, aux côtés de Malteries Soufflet ou de Malteurop, deux leaders mondiaux qui fournissent majoritairement les brasseurs industriels.

Parmi celles-ci, la Malterie du vieux silo est l'unique de la région Occitanie. Elle a été créée en 2013 à La Sauzière-Saint-Jean, dans le Tarn, par Laurent Coursières, un ex-informaticien : « *Je brassais en tant qu'amateur et j'ai été confronté au problème d'approvisionnement en malt, explique-t-il. Je trouvais du malt sur Internet qui venait de Belgique, mais, pour moi, ce n'était pas normal de fabriquer une bière locale sans produits locaux, alors j'ai commencé à malter avec les moyens du bord !* »

Depuis, Laurent Coursières a investi dans du matériel et multiplié son volume de production par dix pour atteindre les 300 tonnes de malt par an. « *Je suis très satisfait de l'activité* », lance celui qui travaille seul pour élaborer une gamme complète de malts bio pour une centaine de brasseurs de toute la région Occitanie. « *Certains sont assez loin de la malterie et pourraient en acheter à l'étranger, mais ils préfèrent venir ici car ils connaissent l'origine du produit et privilégient le régional.* » Parmi ses clients, on retrouve les Catalans de La Canya, dans les Pyrénées-Orientales : « *Avec lui, on a du bio et on sait que ça vient de la région. C'est aussi le seul qui nous permet d'avoir des malts spéciaux comme les malts torrifiés* », souligne le brasseur Jérôme Faig.

Cette malterie répond aux demandes des brasseurs en recherche d'un produit local et disponible en petite quantité. Elle a également entraîné l'apparition d'une toute nouvelle culture locale d'orge de brasserie, la céréale communément utilisée dans la réalisation du malt. Une grande nouveauté, alors que les agriculteurs locaux cultivaient jusqu'ici de l'orge fourragère. « *Tout cela s'est mis en place après mon installation. La malterie a offert un nouveau débouché pour certains agriculteurs, et l'orge de brasserie est d'ailleurs plus rémunératrice que l'orge fourragère. Je travaille ainsi avec la coopérative voisine Agribio, avec qui nous avons mis en place les surfaces nécessaires pour cultiver cette orge, soit près de 400 hectares* », poursuit Laurent Coursières. Aujourd'hui, ce dernier délivre un produit de qualité à des brasseurs tout aussi passionnés que lui par ce monde de la bière, en pleine ébullition !



“  
En France,  
on  
consomme  
33 litres de  
bière par  
an et par  
habitant,  
un chiffre  
en hausse.  
Bien  
loin des  
106 litres de  
nos voisins  
allemands.  
”



**3 questions à  
Jean-François Drouin,**  
brasseur et président  
du Syndicat national des  
brasseurs indépendants (SNBI)

**Avec l'essor des  
microbrasseries, y a-t-il  
de la concurrence  
entre les brasseurs ?**

Non, au contraire. On est dans une phase d'appétence pour la bière locale, alors il y a de la place pour tous. On est des collègues, on est vraiment dans l'entraide. Notre problématique est de répondre à la demande croissante. Le marché est porteur, les entreprises sont vite viables, même s'il peut y avoir des échecs, mais, globalement, les gens sont tellement passionnés qu'ils arrivent à commencer avec de faibles moyens sur des petites productions, et ensuite grandissent. La plupart du temps, ils démarrent seuls, avec du matériel d'occasion, certains avec 20 000 euros voire moins.

**Quelles sont les  
particularités des  
bières artisanales ?**

En fait, on se démarque de l'industrie par la technique. Chaque recette a ses propres ingrédients, ses temps de maturation et de fermentation. Il y a une vraie recherche de matières premières qui vont donner le goût à la bière. On travaille du 100 % pur malt, on utilise des malts très variés. Par exemple, j'ai une bière avec cinq malts différents. Pour les houblons, on travaille

avec des variétés aromatiques et non de l'extrait de houblon. On s'approvisionne localement et on n'utilise ni additif ni colorant. Par ailleurs, on ne pasteurise pas la bière.

**Quels sont les  
enjeux pour les  
microbrasseurs ?**

Nous travaillons à la création d'une interprofession avec Houblons de France pour fédérer brasseurs, houblonniers mais aussi malteurs, afin de développer les circuits courts autour de la bière. Ensuite, les défis sont l'accès au réseau de commercialisation. Le contrat brasseur est un point critique pour le développement des brasseurs indépendants dans les cafés, hôtels et restaurants. Les contrats exclusifs qui lient ces établissements aux brasseurs industriels nous empêchent en effet de vendre de la bière dans ces structures. On souhaite les abolir afin d'avoir une liberté de distribution et une diversité de l'offre. Aussi, il y a des enjeux importants au niveau de la formation, qu'il faut développer. Certains organismes existent déjà à La Rochelle et dans le Jura. C'est nécessaire pour pérenniser et développer nos brasseries : le marché va grossir et les brasseurs vont devoir embaucher.

# AVEC ALDEBERT, PAS DE TRÊVE D'ENFANTILLAGES !



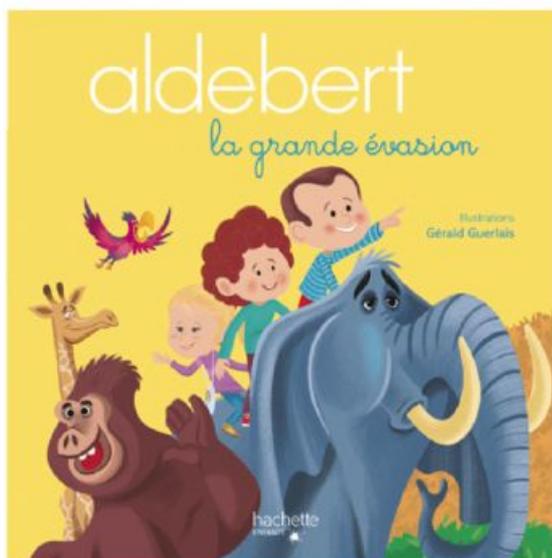
**Star des écoliers et au moins autant de leurs parents, Guillaume Aldebert a réussi en dix ans à s'imposer comme le nouveau maître de la chanson pour enfants. Jonglant mélodiquement entre rock and roll, rythmes caribéens, chanson française et métal, cet auteur-compositeur et interprète a trouvé la recette qui fait mouche : des textes ciselés, beaucoup d'humour, de l'émotion et surtout une fantaisie enfantine intacte.**

✍ **TEXTE DE COLINE BOUVART**

**A** 46 ans, Aldebert, bisontin d'adoption, a fêté les 10 ans de ses *Enfantillages* l'an dernier. À l'époque, dans la lignée des Vincent Delerm, Jeanne Cherhal, Renan Luce ou encore Bénabar, Aldebert sort quelques albums de chanson française qui marchent bien, sans s'imposer non plus. Dur de se distinguer, même s'il remporte le Trophée Radio France de la chanson française en 2003. Aldebert fait ensuite le pari d'un album évoquant un univers qui le touche, celui de l'enfance, de ses peurs, de ses émotions, de son quotidien, de ses souvenirs... Il y intègre notamment des chansons écrites alors qu'il était animateur dans une école, des années plus tôt, comme *Pépette* et *Super Mamie*. Cet album, *Enfantillages*, rencontre d'abord un succès mesuré : un peu hybride, il n'a pas été vraiment créé pour les enfants, mais la qualité de ses textes séduit les parents et l'album conquiert peu à peu les foyers. Trois albums *Enfantillages* plus tard (*Enfantillages 2* puis *3*, et *Enfantillages, les 10 ans*), Aldebert remplit des grandes salles, débarque sur scène avec spectacle de cirque, orchestre à cordes et toute la bande de copains qui ont prêté leurs voix à ses chansons.

### Des invités venus de tous horizons

Car la force des *Enfantillages* d'Aldebert, ce sont aussi les artistes qui ont rejoint l'aventure au fil des rencontres. Un gage de renouvellement pour chacun des opus et qui témoigne de la curiosité musicale de l'artiste. Élevé au son de la guitare de Brassens, fan de Metallica et inconditionnel du festival de métal Hellfest, Aldebert a ainsi invité tour à tour Thomas VDB, Louis Chedid, Didier Wampas, Kids United, Brigitte, Renan Luce, Olivia Ruiz, Kassav', Jenifer, Claire Keim, le groupe métal Dagoba, Les Innocents, Maxime Le Forestier, Tryo, Tété... De l'art du grand écart au service des petites histoires d'un quotidien enfantin abordé avec justesse, énergie et sans prendre les enfants pour des bébés : amour, harcèlement scolaire, tolérance, maladie, vieillesse, séparation, condition animale, environnement... Il n'y a jamais de sujets trop graves et il y en a heureusement beaucoup de légers ! Aldebert raconte ainsi



Le chanteur décline ses enfantillages en livres.

que Maxime Le Forestier le décrit non pas comme un chanteur pour enfants, mais comme un chanteur de l'enfance. Une définition qu'il accepte volontiers.

### Passer de son entre les générations

Dans ses interviews, Aldebert confie que l'une de ses joies est d'avoir permis à des parents de recréer du lien avec leurs enfants. On écoute et on chante ses chansons en famille, dans la voiture, et lors des concerts, les parents ne s'ennuient pas et ne sont pas les derniers à reprendre en chœur les paroles ! Sens, humour, émotion, un triptyque parfait. Premier lauréat du Grand prix de la Sacem (Société des auteurs, compositeurs et éditeurs de musique) en 2017, Guillaume Aldebert est aujourd'hui adoubé par la profession. Son répertoire est même repris dans les écoles, ses textes étudiés avec les élèves. Pour les fêtes de fin d'année l'an dernier, une émission dédiée à Aldebert et à sa bande s'était même invitée en première partie de soirée sur France Télévisions. Et son dernier album a été disque d'or en à peine trois mois, une prouesse aujourd'hui !

Ces derniers mois, il a lancé deux concours « le clip des fans », en proposant à ces derniers de lui envoyer des vidéos d'eux sur le son de deux de ses chansons. Succès garanti ! Tout le monde a joué le jeu, parents et enfants, et les deux clips rassemblant les meilleures vidéos ont ensuite été mis en ligne sur le site du chanteur. Ce dernier ne s'arrête pas en si bon chemin. Après son succès côté musique, il a sorti, en collaboration avec Gérald Guerlais au dessin, des livres pour enfants dont les histoires tournent autour des personnages et de l'univers de ses chansons. Une nouvelle étape dans cette aventure sincère et joyeuse.

### CHIFFRES

*Enfantillages*, c'est :

**4** albums  
**500 000** exemplaires vendus  
**1 000** concerts  
**800 000** spectateurs

# EUROPA-PARK

## LA SAGA DES MACK

Derrière le succès d'Europa-Park, deuxième parc d'attractions le plus fréquenté en Europe derrière Disneyland Paris avec 5,72 millions de visiteurs, il y a la famille Mack. Constructeurs de manèges depuis plusieurs générations, visionnaires, entrepreneurs, les Mack suivent à la lettre la devise familiale « Le monde est mon champ ».

✍ TEXTE D'ÉRIC PAVON

**T**out a commencé en 1974, dans le parc rempli d'arbres centenaires du château de la ville de Rust, en Allemagne, à quelques kilomètres de la frontière. Après un voyage aux États-Unis, Franz Mack, alors

Thomas et Michael, les enfants de Roland et neveux de Jürgen Mack (de gauche à droite), tous actuels dirigeants d'Europa-Park.

dirigeant de l'entreprise familiale Mack Rides, décide de créer avec son fils Roland une sorte de showroom géant pour présenter à ses futurs clients et au public les attractions et les manèges fabriqués dans leur usine. Car chez les Mack, on a commencé depuis 1780 à fabriquer des roues en bois, des luges, des carrioles pour les forains. En 1911, le premier cheval de bois sort de l'usine, puis les premiers carrousels et autres grand huit ou trains fantômes. Les manèges et les attractions, c'est l'avenir !



### LES DATES CLÉS

**12 juillet 1975**

Ouverture d'Europa-Park à Rust, en Allemagne. Lors de sa première année, le parc attire 250 000 visiteurs.

**8 septembre 2014**

100 millionième visiteur.

**28 novembre 2019**

Ouverture de Rulantica, nouvel univers aquatique conçu pour accueillir 1 million de visiteurs par an.



Le parc compte plus de 100 manèges et attractions.

En les vendant certes, mais surtout en les exploitant ! Le 12 juillet 1975, Europa-Park ouvre ses portes et attire 250 000 visiteurs la première année. C'est le début d'une incroyable expansion internationale.

### Plus de 100 attractions et spectacles

Quarante-quatre ans plus tard, le quartier allemand de la première heure est accompagné de ses voisins européens. Quinze pays y sont représentés, mettant en avant les spécificités culturelles, architecturales et gastronomiques de chacun. Avec, à chaque fois, ce qui se fait de mieux au niveau attractions et spectacles : montagnes russes suspendues, simulateur avec effets de vent, brume et odeurs, grand huit associés à de la réalité virtuelle, attractions en 3D... Au total, plus de 100 manèges et attractions, 23 heures de spectacle par jour avec 340 artistes, 60 restaurants – dont le seul deux étoiles Michelin situé dans un parc de loisirs – et 70 boutiques ! Pas étonnant qu'Europa-Park ait été élu de 2014 à 2018 « *Meilleur parc de loisirs au monde* » par le magazine américain *Amusement Today*. Et dire qu'en 1975 il n'y avait que 15 attractions et un spectacle de marionnettes !

### Tout appartient à la famille !

Europa-Park est aujourd'hui dirigé par Roland Mack, son frère Jürgen, et les enfants de Roland, Thomas

### EUROPA PARK EN CHIFFRES

Une centaine d'attractions, manège et spectacles, 6 hôtels et un restaurant 2 étoiles au Guide Michelin, l'Ammolite.

### 120 millions

de visiteurs environ depuis 1975.

### + de 600

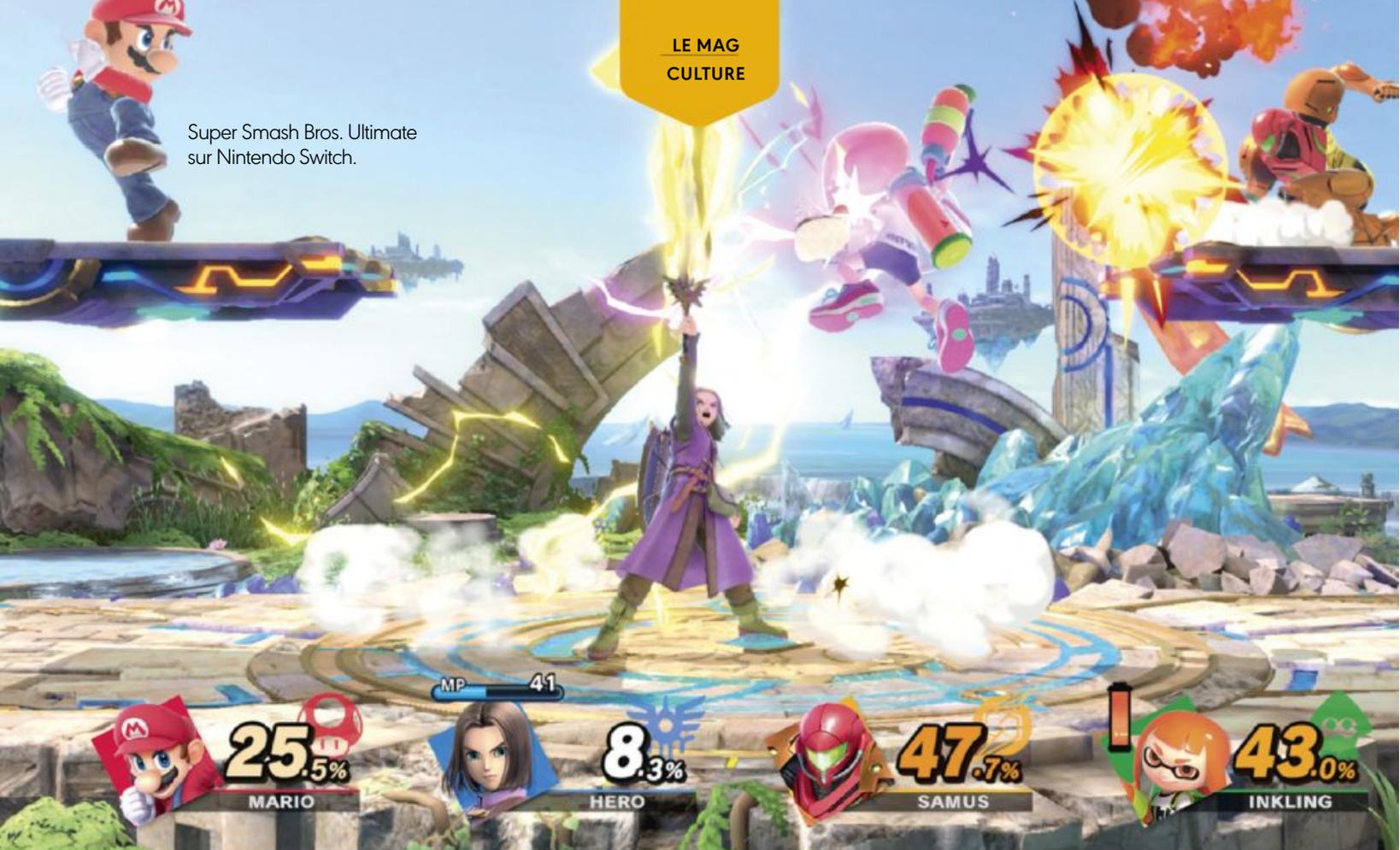
millions d'euros d'investissement sans subvention publique.

### 95 hectares :

superficie du parc.

et Michael. Les Mack sont les seuls membres d'une même famille au monde à être à la fois constructeurs de manèges qu'ils revendent dans le monde entier (dont Nigloland, Astérix ou Walibi en France), propriétaires d'un parc d'attractions... et de ses infrastructures ! En effet, les 6 hôtels et les 60 restaurants leur appartiennent ! D'ailleurs, ils vivent tous dans le parc ! La famille Mack possède également sa propre société de production de vidéo, Mack Media, avec laquelle ils réalisent des films en 3D pour leurs attractions. Les films peuvent changer... mais pas les structures des manèges. Très malin ! Sans oublier les séminaires et événements professionnels dans l'auditorium du parc qui génèrent 10 % des revenus ! Résultat : tous les bénéfices sont perçus par la famille Mack. Ce qui leur permet d'investir chaque année plusieurs dizaines de millions d'euros dans de nouvelles attractions, de procéder à des agrandissements et, surtout, d'offrir des prix d'entrée à un tarif très attractif. Cet été, les billets s'affichaient à 52 € pour un adulte et 44,50 € pour les 4-11 ans. Soit presque deux fois moins cher que Disneyland Paris ! La mascotte du parc, la souris Euromaus, deviendra-t-elle un jour plus grosse que sa « cousine » américaine ?

Super Smash Bros. Ultimate  
sur Nintendo Switch.



# LE JEU VIDÉO AU TOP NIVEAU

Le plus grand salon européen du jeu vidéo se tient à Cologne, en Allemagne, du 20 au 24 août 2019. L'occasion de comprendre comment cette activité, encore sous-estimée il y a vingt ans, est devenue la première industrie culturelle mondiale et un art très respecté.

✍ TEXTE D'HUGO VERIT

Nouvelle version de  
*The Legend of Zelda :  
Link's Awakening*, parution  
prévue sur Nintendo Switch  
le 20 septembre 2019.



**S**ouvenez-vous. Il y a vingt ans, quand on parlait de jeux vidéo, il était question d'un simple loisir addictif pour adolescents claquemurés dans une chambre à coucher aux odeurs de renfermé. Un cliché bien poussiéreux aujourd'hui. En effet, le jeu vidéo est devenu le premier secteur culturel mondial en termes de chiffre d'affaires, dépassant le cinéma, que l'on croyait indéboulonnable au XX<sup>e</sup> siècle. Les acteurs du genre se regroupent chaque année dans d'immenses salons comme l'E3 à Los Angeles ou

la Gamescom, plus grand événement européen, qui se tiendra à Cologne du 20 au 24 août 2019.

## Des joueurs plus âgés

En France, la tendance se confirme d'année en année. Un nouveau record a été battu en 2018, avec un chiffre d'affaires de 4,9 milliards d'euros, 15 % de plus qu'en 2017, selon le dernier bilan du Syndicat des éditeurs de logiciels de loisirs (Sell). Comment expliquer une telle dynamique ? C'est assez logique. L'adolescent du début du millénaire a tout simplement grandi, est sorti de sa chambre, a fondé une famille... mais n'a pas lâché la manette. Les données du Sell sont éloquentes : les joueurs réguliers (51 % des Français) ont en moyenne 39 ans. Et 74 % de la population déclare

jouer « au moins occasionnellement ». « C'est par la pratique que le jeu vidéo a acquis sa respectabilité, déclare Julien Villedieu, délégué général du Syndicat national du jeu vidéo (SNJV). Petit à petit, le grand public se l'est approprié. Aujourd'hui, on joue en famille et sur tous les supports, plus uniquement les consoles, souvent les mobiles. La démocratisation de l'accès au jeu vidéo a permis d'atteindre un public très varié. » Diversité des supports, diversité des publics mais aussi diversité de l'offre. Si le top 5 des ventes reste trusté par des grands classiques (FIFA, Mario Kart...) produits par les poids lourds du secteur, de plus en plus de studios indépendants développent des jeux qui s'affranchissent des codes ou proposent des contenus iconoclastes. C'est le cas de Playdead, à l'origine de *Limbo* et *Inside*, merveilles graphiques rivalisant d'ingéniosité, considérés par beaucoup comme des chefs-d'œuvre du genre.

### « Un art total »

Car les jeux vidéo – c'est l'autre changement majeur – sont à présent perçus comme de véritables biens culturels, au même titre que les livres ou les films. Pour Julien Villedieu, il s'agit « d'un art total qui mélange musique, cinéma, animation, littérature. L'expression artistique est très importante. Et un jeu raconte toujours une histoire, avec ou sans narration ». D'ailleurs, le ministère de la Culture souhaite contribuer, sans rougir, au triomphe vidéoludique. Grâce au Fonds d'aide au jeu vidéo (FAJV) d'abord : « En 2018, 42 projets ont été soutenus pour un investissement total de 3,3 millions d'euros », nous dit-on. Cela passe aussi par de l'incitation fiscale, avec un crédit d'impôt spécifique, qui existe depuis 2008, revalorisé à 30 % en 2017. Mais le ministère a confirmé son soutien appuyé en lançant, en mars dernier, son propre jeu gratuit intitulé *Romanica*. Évidemment, point de castagne ni de coups fourrés dans cet opus au pitch bien sage : « *Le monde de Romanica se meurt. Depuis que l'on n'y parle plus qu'une seule langue, tous les habitants s'ennuient (...)* faites renaître la diversité des langues (...) pour y ramener la joie et la vie. » Un jeu inclus – au milieu d'autres toujours à vocation pédagogique – dans le tout neuf pass culture, actuellement en phase de test, qui permet aux jeunes de



18 ans de bénéficier d'un chèque de 500 euros à valoir sur divers produits culturels.

### Les César du jeu vidéo

Cependant, subsiste pour le moment une différence majeure avec les autres arts : les créateurs, artistes et techniciens n'apparaissent que très rarement sous les projecteurs. Il faut être un geek bien accompli pour parvenir à nommer quelques talents du savoir-faire vidéoludique. C'est pour inverser cette tendance que le SNJV vient de créer, fin juin dernier, l'Académie des arts et techniques du jeu vidéo. « Nous sommes convaincus qu'en mettant en valeur ceux qui font les jeux, les mentalités évolueront. Nous souhaitons aussi montrer qu'il y a de nombreux Français derrière tout cela », explique Julien Villedieu. À ce jour, environ 850 académiciens forment les rangs de cette inédite congrégation. L'objectif : organiser une cérémonie de récompenses, les Pégases, prévue début 2020 et « retransmise sur une chaîne de télévision française », promet le délégué général du SNJV. Un peu comme les César du cinéma ? La comparaison est hâtive. Et, néanmoins, logique.

75 % des Français considèrent le jeu vidéo comme un loisir pour toute la famille (chiffres du Sell).



FIFA 20 et son tout nouveau mode de jeu : Volta.

## LA BNF AUX MANETTES

On trouve même des jeux vidéo à la Bibliothèque nationale de France (BNF). Pas moins de 17 000 jeux, et quelques consoles mythiques, sont conservés au 17<sup>e</sup> étage de ce lieu hautement symbolique de la culture hexagonale. Dès 1993, une loi – visant les logiciels éducatifs mais peu précise dans son verbe – oblige les éditeurs à envoyer des exemplaires de leurs jeux vidéo à la grande conservatrice.

Une aubaine pour la BNF, qui réalisera quelques années plus tard l'importance historique de ces petites cartouches, en route, désormais, pour la postérité.

La fête des vendanges au pigeonnier Jean-de-Blanc de Saint-Astier (Lot-et-Garonne), restauré grâce à des dons.



# LE FINANCEMENT PARTICIPATIF VA-T-IL SAUVER LE PATRIMOINE ?

Si le financement participatif (*crowdfunding*) a le vent en poupe en France, ses campagnes en faveur de la préservation et de l'entretien du patrimoine remportent un succès croissant. Il permet de démocratiser le don et témoigne de l'attachement des Français à leur patrimoine, comme la réussite du Super Loto Mission patrimoine, porté par Stéphane Bern, a pu le démontrer, ainsi que l'immense élan de solidarité au lendemain de l'incendie de la cathédrale Notre-Dame de Paris.

✍️ TEXTE DE COLINE BOUVART

**E**n France, 44 % des monuments historiques protégés (inscrits au code du patrimoine) sont en mauvais état, voire en péril. Quant au patrimoine non protégé – dont les propriétaires sont souvent des communes, des associations ou des particuliers –, son entretien et sa préservation sont très difficiles à financer, d'autant que les subventions publiques sont victimes des coupes budgétaires. Le développement du financement participatif, facilité par la création de plateformes dédiées sur Internet, permet de trouver

## LE FINANCEMENT PARTICIPATIF EN CHIFFRES

336 millions d'euros collectés en 2017 en France, dont 45 millions en faveur du patrimoine matériel et immatériel.

des solutions et même sauver des sites et des œuvres. Le mécénat devient populaire, et n'est plus l'apanage des grandes fortunes et grandes entreprises privées.

## Start-up, institutionnels, personne ne loupe le coche

Depuis quelques années, plusieurs start-up se sont emparées du créneau, notamment Dartagnans, créée en 2015. Avec plus de 80 000 fans sur Facebook et plusieurs dizaines de milliers de donateurs, l'entreprise s'appuie sur une campagne résolument ludique et digitale, et propose en contrepartie des expériences exclusives aux donateurs (visites à la chandelle, repas, parfois copropriété du site comme pour le château de la Mothe-Chandeniers). Les plateformes Ulule, KissKissBankBank, Commeon

## LE PATRIMOINE CHER AUX FRANÇAIS

Si le financement participatif est une nouvelle façon de s'engager pour la sauvegarde du patrimoine, cela fait longtemps que les Français ont cette cause à cœur. En témoignent des associations comme Vieilles maisons françaises et Maisons paysannes de France, qui œuvrent à la préservation de notre patrimoine bâti depuis 1958 et 1965.

présentent de nombreux projets en recherche de financement. Ces différents sites n'appliquent pas tous la même logique. Certains définissent des objectifs en termes de montants qui, s'ils sont atteints, sont versés aux porteurs du projet. Dans le cas contraire, ils sont annulés : les donateurs récupèrent leur mise. Une politique du tout ou rien, en somme. D'autres reversent l'argent collecté même si l'objectif n'est pas atteint. Globalement, le taux de réussite des campagnes de crowdfunding oscille entre 50 et 80 %. Les grands musées et des institutions se sont aussi mis depuis longtemps à ce mécénat populaire. Le Musée du Louvre a bouclé début 2019 sa 9<sup>e</sup> campagne « *Tous mécènes !* » avec 1 million d'euros collectés pour restaurer l'arc du Carrousel. Auparavant, c'est le *Livre d'heures de François I<sup>er</sup>* dont le Louvre proposait de financer l'achat. Le don moyen est de 175 euros, le plus fréquent de 50 euros. D'autres musées, le Centre des monuments nationaux mais également la Fondation du patrimoine, ont depuis longtemps lancé leurs campagnes de financement participatif.

### Créer du lien et dynamiser les territoires

« Notre particularité, c'est notre approche très terrain, notre soutien à la France de nos régions et au petit patrimoine, explique Célia Vérot, directrice générale de la Fondation du patrimoine. 80 % des projets soutenus se situent dans des communes de moins de 2 000 habitants, et 50 % dans des villages de moins de 500 habitants. Ce soutien à la France rurale permet de maintenir des lieux de culture partout, c'est une vision très démocratique du patrimoine. » Il s'agit d'églises, de lavoirs, de maisons d'artistes, de sites industriels abandonnés... La Fondation, avec l'aide de son réseau de bénévoles, accompagne associations, communes et particuliers dans la recherche de subventions, l'étude de projets et l'organisation de campagnes de financement participatif. Sur la page dédiée du site de la Fondation, 2 000 à 3 000 projets sont présentés par an.

Le réseau Dartagnans se mobilise pour sauver le château de la Mothe-Chandeniers (Vienne).



Kiosque à danser d'Avesnes-sur-Helpe, Nord.

« Au-delà de la sauvegarde du patrimoine, ces campagnes créent du lien social (organisation de repas, de collectes, de porte-à-porte, de fêtes pour récupérer de l'argent) et témoignent de l'attachement des populations à ce patrimoine de proximité souvent négligé et pourtant très intéressant. Des campagnes en faveur de lieux complètement méconnus sont parfois d'immenses réussites grâce à une mobilisation locale extraordinaire. Leur succès est le signe d'un soutien populaire qui encourage les mairies à s'engager dans ces travaux. Ces sites restaurés et réhabilités redynamisent les territoires en développant des pôles d'intérêt touristique. »

### Une prise de conscience manifeste

Il y a plusieurs façons de donner : « Participer financièrement, bien sûr, mais aussi donner de son temps – bénévolat – ou visiter les lieux ! », souligne Célia Vérot. En tout cas, le succès du Super Loto Mission patrimoine (3 à 4 millions de participants), qui verra une deuxième édition en 2019, et les dons spontanés après l'incendie de Notre-Dame de Paris (300 000 donateurs environ, au total), ont montré que les Français ont pris conscience de la fragilité du patrimoine et qu'ils y sont attachés.

« On arrive, avec le financement participatif et les outils Internet, à mobiliser des communautés de donateurs beaucoup plus importantes », indique Célia Vérot. La Fondation compte 40 000 donateurs par an. « On remarque une démocratisation du don : son montant moyen est de 300 euros, mais pour le Loto, on est sur du microdon, et pour Notre-Dame, le don moyen était à 100 euros. Le public est plus large, les moyens plus modestes, mais cet engagement est d'autant plus significatif. »

# DÉVELOPPER LA FRANCOPHONIE : TOUTE UNE ENTREPRISE !

Le Président Emmanuel Macron a relancé l'intérêt pour la francophonie. Sans elle, notre langue ne serait plus que celle d'un groupe d'indigènes obligés de passer par un anglais planétaire pour tout contact avec l'extérieur. Notre langue et notre culture n'y survivraient pas alors que la francophonie nous donne la possibilité de les partager avec de nombreux pays. Un sursaut est donc nécessaire avec l'aide du commerce et des entreprises.

✍️ TEXTE D'YVES MONTENAY

Cérémonie d'ouverture du 17<sup>ème</sup> Sommet de l'Organisation internationale de la Francophonie à Erevan, en Arménie, le 11 octobre 2018.

**L**e français était la langue commune des cours d'Europe, et même au-delà, avant de devenir langue diplomatique, faisant foi pour les traités à partir de 1713. Il a ensuite véhiculé les idées de la Révolution, relayées par les

romantiques, et a continué à s'illustrer culturellement pendant une bonne partie du XX<sup>e</sup> siècle. Mais, en un siècle, la France a perdu ses possessions américaines qui couvraient les deux tiers des actuels États-Unis et Canada. Les révolutions communistes du XX<sup>e</sup> siècle firent disparaître la noblesse et la bourgeoisie francophones en Russie, en Europe orientale et en Indochine. La révolution de Nasser et l'ignorance du gouvernement Guy Mollet mirent fin à la francophonie





## YVES MONTENAY

Diplômé de l'École Centrale de Paris, de l'IEP Paris, docteur en démographie politique. Carrière en entreprises internationales (gestion de l'énergie) et dans l'enseignement supérieur (Sciences-Po puis ESCP : économie, géographie humaine, monde musulman...). Vice-président de l'association Avenir de la langue française.

égyptienne, pourtant bien placée pour faire de ce pays, qui compte aujourd'hui 95 millions d'habitants, un modèle de bilinguisme franco-arabe.

### Un recul lié à deux causes profondes

Ce gâchis s'explique par le déclin démographique et le mépris de l'économie.

Dès Louis XV, la fécondité est plus faible en France que dans les autres pays. La Grande-Bretagne, l'Italie et l'Allemagne dépassent largement notre population, tout en peuplant les Amériques avec l'Espagne et le Portugal. Par ailleurs, notre tradition n'est pas l'économie, mais le politique, l'administratif et la vie intellectuelle. « France, mère des arts, des armes et des lois », disait Du Bellay, sans penser au commerce ou à l'économie. Les affaires sont une activité méprisable. On ne pense pas aux dégâts immenses causés par l'expulsion des huguenots. L'Angleterre était un « pays de boutiquiers » pour Napoléon. Les Français étaient d'abord paysans, les nobles fréquentaient plus souvent la cour pour défendre leurs privilèges que leurs terres, contrairement aux gentlemen-farmers anglais.

L'empire du français n'était donc que culturel, alors que notre époque est d'abord celle des entreprises et de

la puissance économique. Il est donc sous-évalué par les puissants d'aujourd'hui : récemment, les sources américaines donnaient 78 millions de francophones « de langue maternelle », définition choisie pour avoir un nombre aussi faible que possible, alors que le français est pratiqué quotidiennement par 300 millions de personnes.

Enfin, la décolonisation et les guerres d'Indochine et d'Algérie voient l'opinion passer de la fierté de la diffusion de notre culture à une certaine culpabilité.

Ce n'est donc pas la France, mais trois chefs d'État africains, Léopold Sédar Senghor, Habib Bourguiba et Hamani Diori, qui lancent la francophonie institutionnelle, aujourd'hui l'Organisation internationale de la francophonie (OIF).

La francophonie est en accroissement rapide, et l'on estime qu'il y aura en 2050 environ 600 millions de locuteurs, surtout en Afrique. Elle reste occultée par des reculs du français au Nord, particulièrement en Europe.

### Le repli inquiétant du français au Nord

Le réveil du Québec, à partir de 1963, ne compense pas l'affaiblissement des minorités francophones de l'ensemble de l'Amérique du Nord, la minimisation politique des Wallons en Belgique et la quasi-disparition de notre langue des organes de l'Union européenne, qui avaient pourtant fonctionné longtemps en français.

En France, le grand public confirme dans un récent sondage son attachement au français, mais constate sans grande réaction l'envahissement de notre décor urbain par une publicité largement anglophone. Les publicitaires admettent qu'ils n'ont aucune preuve que cette utilisation de l'anglais attire davantage de clients. Ils suivent une mode qu'ils contribuent à entretenir.

En entreprise, d'excellents commerciaux, ingénieurs ou ouvriers ne peuvent exprimer convenablement leurs idées, et se font clouer le bec par de meilleurs anglophones.

### Une réaction défensive très modeste

Les réactions à ce déclin ont été modestes. Des associations ont obtenu l'inscription du français comme langue officielle dans la Constitution (1992) et le vote de la loi Toubon (1994) protégeant l'usage du français. Elles ont également obtenu quelques atténuations de la loi Fioraso (2013), qui devait régulariser l'enseignement en anglais dans l'enseignement supérieur, largement présent au niveau master et parfois dans la scolarité des grandes écoles de gestion. Mais ces textes ne sont pas respectés. Pourtant, la qualité de notre enseignement, reconnu pour ses grandes écoles scientifiques et de gestion ainsi que pour certains départements universitaires, attire les non-francophones.

Ces associations saisissent la justice pour les nombreux cas de non-application de la loi Toubon et du minimum de français prévu par la loi Fioraso, avec des succès inégaux, traduisant une ignorance et un désintérêt de la justice pour ces questions.



## LE POIDS DES ÉCHANGES COMMERCIAUX

Selon le rapport 2018 de l'OIF, l'espace francophone représente en 2016 :

- 8,7% de la richesse mondiale produite ;
- 10,9% des exportations dans le monde ;
- 12,2% des importations dans le monde.

Ce bilan peu enthousiasmant de la situation du français au Nord contraste avec ce qui se passe au Sud, essentiellement en Afrique.

### La croissance rapide de la francophonie au Sud

La multiplication des francophones africains s'explique par l'effet combiné d'une scolarisation croissante et d'une démographie dynamique. Mais ces populations seront-elles francophones ? Le français suscite en effet des critiques. Celle qui a le plus d'impact est de qualifier le français de « *langue coloniale* ». Des gouvernements et intellectuels du Sud, appuyés par des intellectuels français, insistent sur les questions coloniales comme s'il s'agissait de réalités contemporaines. Ce passé colonial est, de plus, déformé par des généralisations abusives qui reportent de fait la responsabilité d'échecs africains sur la France coloniale.



Mais, en Afrique, le français n'est pas colonial pour tous puisqu'il s'enracine. Ce fait, longtemps nié mais enfin reconnu, irrite la concurrence économique et géopolitique qui pousse à officialiser l'anglais ou l'arabe à la place du français. Directement, comme au Rwanda, ou en prônant dans un premier temps sa suppression au profit de l'officialisation d'une langue locale. C'est justement le statut officiel ou non du français qui conduit à distinguer l'Afrique subsaharienne du Maghreb.

### Au Maghreb, le français s'enracine grâce aux entreprises

D'un point de vue juridique, le français au Maghreb est une langue qui n'est ni officielle, ni nationale, ni même reconnue (les juges peuvent récuser les documents en français), contrairement à l'arabe standard et – théoriquement – aux langues berbères.

On estime que la majorité de la population a une certaine connaissance du français, et que les francophones de bon niveau se trouvent en général dans la bourgeoisie intellectuelle ou les affaires. Ce rôle social encourage son apprentissage. De plus, le travail se réalise en français dans certaines parties de l'administration et dans la majorité des entreprises, PME comprises. Il est donc la langue de nombreuses écoles professionnelles. Si les entreprises, souvent françaises, se mettaient comme au Nord à fonctionner en anglais, ces écoles professionnelles suivraient. Plus encore qu'en France, les patrons ont entre les mains un enjeu qu'ils négligent.

### Au sud du Sahara, le français est une langue africaine

Le français est une langue familiale dans toutes les classes sociales des grandes villes de la Côte d'Ivoire, du Cameroun et du Gabon, et celle de la bourgeoisie scolarisée depuis plusieurs générations dans de nombreuses autres villes. Il est également langue de communication entre ethnies, là où elles sont nombreuses et émietées. Le français est la langue de tout travail formel, à l'écrit et souvent à l'oral.

Dans le monde entier, la langue de l'école devient langue maternelle en trois générations, et la langue locale disparaît dans la famille avec les grands-parents. Or, des enquêtes montrent une augmentation rapide des francophones « familiaux », qui reflète l'augmentation de la scolarisation des soixante dernières années, même si celle-ci est qualitativement imparfaite.

Cette influence du français est d'autant plus forte dans les couches supérieures et l'enseignement que les langues locales n'ont pas le « corpus » nécessaire pour être enseignées et pratiquées professionnellement à l'écrit (manuels scolaires, modes d'emploi, textes juridiques...). Il existe des exceptions, dont la plus médiatisée est le wolof sénégalais, et sa variante promue par des islamistes, le « wolofar », écrit en caractères arabes.

À la concurrence de l'anglais s'ajoute celle de l'arabe, qui bénéficie de financements importants, de bourses

universitaires en Arabie, de programmes de télévision ou d'Internet. Dans une partie du Mali et du Burkina Faso, les instituteurs sont chassés de l'école publique qui est remplacée par une école coranique, et les filles renvoyées à la maison.

C'est dans ce contexte que se situe l'intervention militaire française, à la demande des États concernés et avec l'aval de l'Onu. Le fait d'être en pays francophone met l'armée française dans une situation bien meilleure que l'armée américaine en Irak ou en Afghanistan, pays où il faut faire appel à des interprètes, non seulement rares mais qui risquent leur vie.

### La francophonie économique : une importance méconnue

Les marchés au sein du monde francophone représentent 400 millions de consommateurs et connaissent une croissance rapide, comme la population africaine. Cela explique des jalousies économiques et géopolitiques que l'on retrouve derrière certains partisans des langues locales qui ouvrent de fait la porte à l'arabe ou à l'anglais, malgré leur passé esclavagiste ou colonial. Voilà un enjeu colossal pour les entreprises françaises. Or, elles ont été longtemps absentes. Une nouvelle génération de dirigeants répand l'idée de dépasser « le pré carré » colonial, de se tourner vers l'Afrique anglophone, et notamment le Nigeria pour sa population et son pétrole, tandis qu'une nouvelle génération de hauts fonctionnaires vante les aides multilatérales (passant par des organismes anglophones), ce que les Allemands, les Américains et les Chinois se gardent bien de faire en restant au bilatéral. Le résultat est le recul dramatique de nos parts de marché au bénéfice des États-Unis et surtout de la Chine. Heureusement, depuis quelques années, se fait sentir une évolution des idées. Reste à ce qu'elle se concrétise.

### La francophonie présidentielle

Certains se désolent de voir Emmanuel Macron utiliser l'anglais là où il ne devrait pas, avoir une attitude « mondialisée », introduire l'enseignement de l'anglais dès la maternelle (ignorant les pressions des parents soucieux de l'avenir professionnel de leurs enfants) et rester indifférent à la multiplication des formules anglaises dans notre vie quotidienne.

Mais il faut remarquer des proclamations encourageantes, notamment le discours adressé à l'Afrique depuis plus d'un an, et dont voici quelques extraits :

« *Le français n'est pas (seulement) la langue de la France.* »

« *Il n'y a pas une culture française mais une culture francophone mondiale.* »

« *La seule réponse à l'obscurantisme, c'est l'éducation (en français).* »

La francophonie est enfin redécouverte et, à l'occasion du sommet d'Erevan (Arménie) en octobre 2018, les manifestations d'intérêt se sont multipliées.

La francophonie demeure la seule chance de survie de notre langue et de notre culture. Mais le culturel n'a



### LES 10 PRINCIPAUX FOYERS DE LA FRANCOPHONIE, EN MILLIONS D'HABITANTS :

République démocratique du Congo :	83
France :	67
Algérie :	42
Maroc :	36
Côte d'Ivoire :	27
Madagascar :	26
Cameroun :	21 (non compris les 20 % de la population anglophone)
Burkina Faso :	20
Mali :	19
Sénégal :	15

### L'ORGANISATION INTERNATIONALE DE LA FRANCOPHONIE

L'OIF mène des actions de coopération multilatérale, conformément aux quatre grandes missions fixées par les sommets de la francophonie : la promotion de la langue française et de la diversité culturelle et linguistique ; la promotion de la paix, de la démocratie et des droits de l'homme ; l'appui à l'éducation, la formation, l'enseignement supérieur et la recherche ; le développement de la coopération au service du développement durable. Le budget annuel de l'OIF, dont le siège est à Paris, est de l'ordre de 85 millions d'euros.

qu'un rôle d'appoint. Le fonctionnement des entreprises dérive très souvent vers un usage excessif de l'anglais ; elles estiment que la défense de la langue n'est pas leur vocation, car elles doivent d'abord survivre ou se développer. Les entreprises ne voient pas que l'anglicisation se fait au détriment de leur propre efficacité. C'est à la société civile, aux responsables politiques et syndicaux de les aider à en prendre conscience. C'est possible dans la mesure où les responsables du Québec et de la Flandre l'ont fait, au bénéfice respectif du français et du flamand.

# ARLES 2019

## LES RENCONTRES DE LA PHOTOGRAPHIE

Du 1<sup>er</sup> juillet au 22 septembre, Arles célèbre la photographie sous toutes ses formes et rayonne à l'international. Moment fort et incontournable pour passionnés et amateurs, la manifestation rend cette année hommage à ceux qui ont écrit son histoire, ses trois fondateurs aujourd'hui disparus, et à ceux qui la poursuivent en se tournant vers l'avenir.

📷 TEXTES DE COLINE BOUVART

Ambiance lors des Rencontres internationales de la photographie de 2018, photographie d'Anaïs Fournié.



Ouka Leele,  
*Peluquería*, 1979.  
Avec l'aimable  
autorisation de l'artiste.

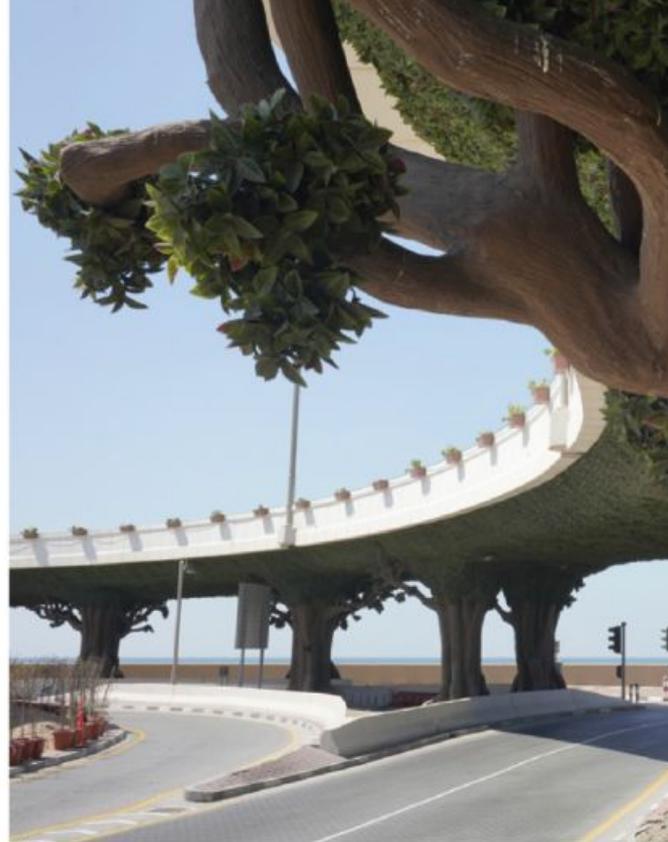


Helen Levitt,  
*New York*, 1940.  
L'Albertina, Vienne.  
Prêt permanent de Austrian Ludwig  
Foundation for Art and Science.  
Film Documents LLC, avec  
l'aimable autorisation de la galerie  
Thomas Zander, à Cologne.





Office national des recherches scientifiques et industrielles et des inventions,  
*Cornets acoustiques pour le repérage des avions de Georges Mabboux,*  
31 mai 1935. Collection CNRS, A\_3264 (Exposition *La Saga des inventions*).



Mario Del Curto, *Pont et arbres artificiels,* Dubai, 2018.



David De Beyter,  
*Event Reconstruction I.*



Kurt Tong, *Mak dans sa ville natale*, 2016, Zhongshan, Chine. Avec l'aimable autorisation de l'artiste et de The Photographer's Gallery.



Emeric Lhuisset, *Théâtre de guerre, Irak*, 2012.



Camille Fallet, *License Color Photo Studio*, Cherbourg 2018. Collection du Frac Provence-Alpes-Côte d'Azur.



Vik Muniz, *Imaginaria* (sainte Agnès, d'après Simon Vouet), 2018.

## 50 ans, 50 expos : JOYEUX ANNIVERSAIRE !

Fondées par le photographe Lucien Clergue, l'écrivain Michel Tournier (qui anima longtemps l'émission radio *Chambre noire*) et l'historien Jean-Maurice Rouquette (décédé en janvier dernier), les Rencontres internationales de la photographie sont aujourd'hui une sémillante quinquana, toujours plus joyeuse et audacieuse. Après avoir traversé des hauts et quelques bas, elles s'imposent comme un rendez-vous incontournable pour les artistes les plus renommés, comme pour ceux de demain qu'elles contribuent à révéler. Cette année, 50 expos thématiques rendent hommage à cette riche histoire, avec un fil rouge, *Happy Birthday*, une sélection de photos exposées lors de précédentes éditions. En cinquante ans, de nombreux photographes ont en effet laissé leurs œuvres aux Rencontres, qui ont récemment entrepris un archivage de ce fonds exceptionnel de 3 300 œuvres. En point d'orgue, la recréation de la première exposition Weston en 1970. Rencontres, ateliers, stages, projections, spectacles et débats prolongent la visite.

Infos :

[www.rencontres-arles.com](http://www.rencontres-arles.com)

Lucas Foglia, *Kate dans une étude par EEG de la cognition dans le monde sauvage*, Strayer Lab, Université de l'Utah, Utah 2015. Avec l'aimable autorisation de la galerie Michael Hoppen (Exposition On Earth).

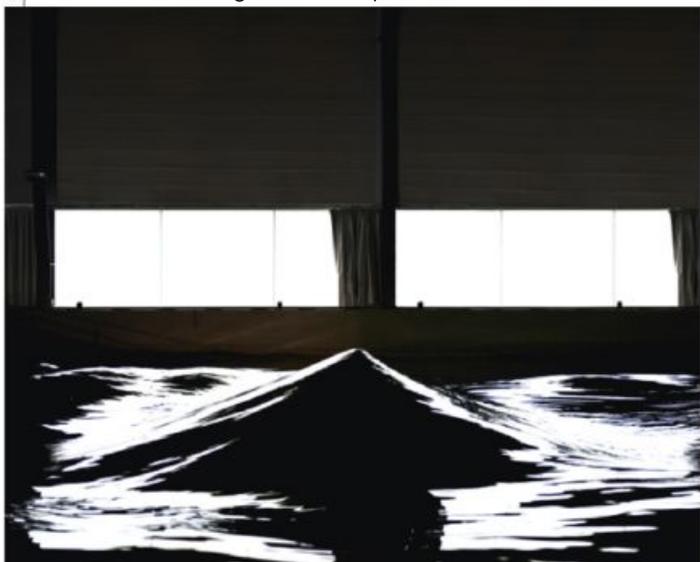


Timothée Pugeault, *Drachen (Dragon)*.



Valérie Belin, *Lady\_Stripes*, 2017. Avec l'aimable autorisation de la Galerie Nathalie Obadia, Paris, Bruxelles.

Marina Gadonneix, *Sans titre (Vagues) #1*. Avec l'autorisation de la galerie Christophe Gaillard.



Evangelia Kranioti, *Eu sou obscura para mim mesma*, série *Obscuro Barroco*.



Willy Ronis, *Vincent aéromodéliste*, Gordes (Vaucluse), 1952. Avec l'aimable autorisation du ministère de la Culture, de la MAP, de la RMN-Grand Palais. Donation Willy Ronis.

Marjan Teeuwen, *Destroyed House Mondriaanstraat 1*, 2011.



# LE SERVICE AU CŒUR DE L'ACTION

## PAS DE CONFUSION AVEC LE PRIX SERVIR D'ABORD

Le prix *Servir d'abord* est la plus haute distinction décernée par le Rotary International. Il ne doit pas être confondu avec le prix *Servir*, décerné par les clubs et les districts. Le prix *Servir d'abord* récompense des Rotariens qui incarnent le mieux la devise du Rotary ; il est octroyé chaque année à environ 150 membres au niveau mondial, dans la limite d'un par district et sur proposition du gouverneur. Dans les districts francophones, 50 Rotariens ont été honorés par le prix *Servir d'abord*.



# LE PRIX SERVIR ILLUSTRE L'ESSENCE DU ROTARY

**De nombreux Rotary clubs de France récompensent une personne ou une association qui accomplit un acte de courage, de civisme ou de dévouement de façon désintéressée. Une illustration concrète de la devise « Servir d'abord » du Rotary International.**

 **TEXTE DE** CHRISTOPHE COURJON

**L**e prix *Servir* s'adresse exclusivement à des personnes non rotariennes qui, spontanément ou dans la continuité, apportent un bienfait à autrui. Créé en 1984 à l'initiative de Maurice Herr, gouverneur du district 1660 (Paris et Île-de-France Ouest), ce prix s'est développé dans toute la France, au niveau des clubs et des districts. Il a même fait l'objet pendant plusieurs années d'un prix *Servir national*, décerné par l'ensemble des districts du pays.

## **Courage, civisme ou dévouement**

Le 12 mai dernier à Vergèze (Gard), un taureau s'échappe dans la foule, créant la panique et blessant sept personnes. N'écoulant que leur instinct, deux hommes réussissent à le canaliser pour permettre aux gendarmes d'agir et d'éviter le pire ; le Rotary club de Nîmes attribue son prix *Servir* à Jessie et Sylvain pour leur acte exemplaire. La maîtrise du taureau représente une action spontanée, et les membres du Rotary club de Nîmes promeuvent également un engagement continu en récompensant Olivier pour le livret qu'il a conçu *Bilou, le casse-cou*, expliquant le secourisme aux enfants. Cette année le Rotary club de Nanterre attribue ce prix à Éric, directeur d'une école primaire de la ville, en raison des actions innovantes qu'il a mises en œuvre dans son établissement, dont un jardin botanique. Ce prix lui est remis à l'issue de la sortie des classes en présence des élèves et de leurs parents.

Des clubs se fédèrent parfois afin de donner une plus grande portée et d'attribuer une somme plus importante aux récipiendaires. C'est le cas de quatre clubs du Val-d'Oise qui, depuis 1986, récompensent chaque année de deux à quatre personnes. Ces clubs (L'Isle-Adam Beaumont-sur-Oise, Magny-en-Vexin, Pontoise, et Taverny Beauchamp Franconville) viennent de récompenser trois personnes au comportement exemplaire : Patrick qui s'est opposé à l'agresseur du maire de son village ; Catherine qui a créé un centre d'accueil de loisirs adapté aux enfants atteints de troubles du spectre autistique ; Thibault, 17 ans, sapeur-pompier volontaire depuis ses 13 ans.

## **Une médiatisation facilitée**

Récompenser des actes exceptionnels attire les médias, surtout lorsqu'il s'agit d'une personne. Même si la récompense est de l'ordre de quelques centaines d'euros, la remise d'un tel prix trouve sa place dans la presse, trop habituée à diffuser de sombres nouvelles. La remise du prix *Servir* est l'occasion de faire connaître le Rotary et il est recommandé de le faire dans un lieu public (mairie, établissement scolaire ou sous-préfecture). En effet, la remise d'un prix au siège d'un club confère un caractère interne alors que le but est de s'ouvrir à l'extérieur. Le prix *Servir* est simple à organiser : il nécessite surtout la recherche de personnes méritantes, ce qui ne manque pas dans la société. ■

# UN JEU DE RÔLE POUR UNE CONDUITE IRRÉPROCHABLE

**Vrais secouristes, vrais policiers et pompiers, vrais magistrats, mais, heureusement, faux blessés et faux mort : la reconstitution d'un tragique accident de la route et de ses conséquences est organisée devant 350 lycéens, sous la houlette de deux Rotary clubs nantais.**

✍ **TEXTE DE CHRISTOPHE COURJON**

**S**ensibiliser les jeunes aux méfaits de l'alcool et de la drogue sous l'angle de la prévention routière est une lourde opération menée conjointement par les Rotary clubs de Nantes et de Nantes Jules Verne, fédérés pour l'occasion par Yves Simon.

Lycéens réunis autour d'un accident simulé, interventions de la police et des pompiers auprès d'un motocycliste accidenté et désincarcération d'un

## LES CHIFFRES ALARMANTS DE LA SÉCURITÉ ROUTIÈRE

Les jeunes représentent  
**15 %** de la population  
française

**25 %** des tués  
sur la route

**33 %** des blessés graves

blessé dans une voiture ; annonce aux parents du décès de leur enfant ; témoignage d'un handicapé après un accident ; audience correctionnelle, jugement, condamnation des deux coresponsables de l'accident ; mises en garde d'un médecin sur les risques de l'usage des stupéfiants. « *L'expérience vaut mieux qu'un long discours* », déclare un lycéen.

### Une préparation minutieuse

Les deux Rotary clubs nantais reproduisent une opération menée précédemment par le Rotary

Prise en charge des blessés.





Désincarcération de l'automobiliste.

club d'Angers, lequel a apporté par son expérience une aide précieuse. Christine Agnès, Rotarienne en charge de la communication, souligne que « *les Rotariens sont allés à la rencontre de responsables d'établissements scolaires afin de les convaincre de participer à cette opération. Ils ont également convaincu tous les acteurs d'un réel accident d'apporter leurs compétences professionnelles.* »

Le budget total est de 5 000 €, financé en partie par des sponsors. Un garagiste prête un véhicule déjà accidenté pour la démonstration puis le reprend... en plus mauvais état encore !

### Une reconstitution plus vraie que nature

Alors que les lycéens sont réunis sur une place de Nantes, un bruit sinistre retentit : une voiture vient d'entrer en collision avec un scooter sur lequel avaient pris place deux hommes ; la conductrice de l'auto et le pilote du deux-roues sont grièvement blessés et le passager du scooter meurt sur le coup. Les trois protagonistes sont des lycéens volontaires pour ces rôles ; le « mort » témoigne : « *J'étais très stressé de reposer dans un linceul car je ressentais la tension tout autour de moi pendant la désincarcération de la blessée.* »

Les pompiers procèdent aux gestes qu'ils font en situation réelle : ils découpent le toit du véhicule, l'un d'entre eux tient la nuque de l'automobiliste et explique ce qu'il faut faire... et ne pas faire en pareil cas. Alors que les deux blessés et le défunt sont évacués, Lionel Chauveau, paraplégique depuis l'âge de 18 ans suite à un accident de la route, souligne devant les jeunes que « *faire la fête fait partie de la vie, mais [qu']il ne faut pas prendre le volant lorsque l'on a bu ou pris des stupéfiants* ». Les policiers viennent en effet de procéder à un éthylo-test positif sur l'automobiliste ; le conducteur du scooter conduisait quant à lui sous l'emprise du cannabis...

C'est à ce moment que Pierre Vincent-Bondu, médecin et Rotarien, rappelle les dangers de la drogue et

de l'alcool : « *Mon intervention est technique, scientifique et brève : il faut avoir le courage de dire la vérité à des jeunes qui n'ont pas de notion sur les conséquences de l'usage des stupéfiants ; certains lycéens ont trouvé que j'étais dur dans mes propos, mais la plupart ont été réceptifs.* »

André Louisy, Rotarien et ancien maire d'Orvault, décrit comment il a dû, à plusieurs reprises, annoncer la mort d'une personne à la famille. Du vécu et non un rôle...

### Un procès et deux condamnations

Dans une salle municipale transformée en tribunal, tous les lycéens assistent à la simulation du procès des deux protagonistes. Le président du tribunal est un ancien magistrat, secondé par des Rotariens assesseurs.

La conductrice de la voiture, déjà poursuivie pour une affaire similaire, est condamnée à une peine de prison ferme et quitte la salle d'audience menottée. Le pilote du scooter écope, lui, d'une peine de prison avec sursis...

Christine Agnès est « *bluffée par le silence qui règne*



Simulation du procès.

### DES SUPPORTS VIDÉO SUR CETTE OPÉRATION

Les Rotariens ont préparé :

- Un film de 4 minutes présentant l'opération.

Un document utile pour la recherche de partenaires pour les prochaines éditions.

- Quatre présentations de 30 à 40 secondes destinées aux réseaux sociaux.

pendant toute la durée du procès, tellement les jeunes sont concentrés sur le jugement ».

L'action, qui se déroule de 9 heures à midi, est reproductible dans toutes les villes, touche toute la population et nécessite peu de moyens financiers... mais surtout du temps et de la conviction. Une opération très visible qui montre le Rotary préoccupé par les problèmes de société.

### CONTACT

[christine-virginie.agnes@orange.fr](mailto:christine-virginie.agnes@orange.fr)



## UNE BELLE ACTION MÉRITE UNE BELLE PHOTO !

Rotary Mag accompagne les articles relatant les actions des clubs de la **MEILLEURE PHOTO** fournie par les Rotary clubs, une photo pour symboliser l'opération qui a permis de réaliser l'action d'intérêt général ou qui montre les bénéficiaires en situation dynamique. Évitions les situations figées, telles que les remises de chèques ou les photos de groupe en rang d'oignons.

### QUALITÉS TECHNIQUES DE LA PHOTO :

2 Mo minimum, sous Jpeg.  
Une photo éclairée, contrastée, cadrée sur le vif du sujet.

**À PROSCRIRE ABSOLUMENT :** les anciennes roues du Rotary (l'emblème a changé en 2013), les repas et cocktails.



DISTRICT 1750 | TROYES COMTES DE CHAMPAGNE

## MARCHE GOURMANDE ET SOLIDAIRE

**Une marche gourmande réunit 250 personnes à travers un vignoble champenois.**

Les randonneurs contemplant le paysage tout en profitant des cinq étapes gourmandes. Au menu, boissons chaudes et viennoiseries, puis coupe de champagne apéritive ; plus loin, le plat principal, dans la forêt, la farandole de fromages et, en fin de parcours, desserts et café.

Les bénéficiaires soutiennent des associations locales engagées dans des actions humanitaires.

DISTRICT 1780 | METZ LA FAYETTE

## PRIX D'ÉCRITURE DE NOUVELLES

**Les Rotariens, en association avec le département de la Moselle, décernent un prix pour les 15-17 ans.**

Dans le cadre de Mosel'lire, trois pages minimum rédigées sur un thème libre sont demandées aux jeunes de 15 à 17 ans. Les 28 nouvelles produites offrent une belle moisson d'émotions et de découvertes. Transfigurées par la magie des mots, tragédie, violence et douceur se mêlent pour exprimer la vie dans toutes ses dimensions. Cinq textes sont primés. Plus que le classement, l'important est d'être remarqué par le jury, sensible à ces talents porteurs de belles promesses. Chaque lauréat reçoit un chèque d'encouragement.



# CHAMPIONS SUR CIRCUIT AUTOMOBILE !

**50 enfants hospitalisés  
bénéficient de tours  
de circuit à bord de  
voitures d'exception.**

Les Rotariens invitent des enfants malades de trois hôpitaux voisins. Les pilotes sont des bénévoles et viennent avec leur bolide faire plaisir aux enfants. L'émotion est à son comble lorsque les enfants descendent des véhicules en souriant et en redemandant. Une bonne leçon de vie pour tous les participants et organisateurs et une joie intense des enfants.



## DES ROTARIENS FENDENT L'ARMURE

**Les Rotary clubs de Marseille se mobilisent pour sauver des enfants malades du Bangladesh.**

La recette d'une soirée théâtre autour de la pièce futuriste *La Femme et la machine ou Adam le deuxième homme*, écrite et interprétée par des Rotariens amateurs bénévoles, est reversée à Operare per. Cette association est composée de chirurgiens missionnés au Bangladesh pour prendre en charge la pathologie chirurgicale viscérale pédiatrique. Les comédiens s'engagent à de nouvelles représentations, pour d'autres causes, sur demande des Rotary clubs (contact : jacquesdico@aol.com).



## UN CLUB EN VELETTE

**Les Rotariens équipent les bénévoles de la SNSM locale en combinaisons.**

Des vestes polaires déperlantes et des tee-shirts respirants, tout en orange, couleur de référence de la Société nationale de sauvetage en mer (SNSM), sont remis à l'équipage du Cap d'Agde. Le montant de ce don provient des bénéfices engendrés par un rallye pédestre ainsi que par une subvention du Fonds spécifique du district 1700.

DISTRICT 1780 | CHAMBÉRY

# MÈRES ET ENFANTS SOUTENUS AU BURKINA FASO

**Une action internationale facilite l'accouchement de femmes séropositives ainsi que la prise en charge de leurs jeunes enfants.**

Un partenariat est constitué en faveur du dispensaire Appui moral matériel et intellectuel à l'enfant à Ouahigouya, regroupant, à l'initiative du Rotary club de Chambéry, six Rotary clubs d'Europe et d'Afrique ainsi que l'ONG Pharmaciens sans frontières Rhône-Alpes. Grâce à une subvention mondiale de la Fondation Rotary, des dizaines de mères séropositives accouchent et sont accompagnées. Ces femmes obtiennent l'accès aux services d'un personnel médical qualifié pour un suivi thérapeutique personnalisé. La subvention mondiale inclut aussi la formation d'un technicien de laboratoire. Pour leur permettre d'assumer financièrement leurs familles, une cinquantaine de femmes ont été formées en gestion et marketing, afin qu'elles développent leur propre activité. L'action s'étend aux nourrissons et jeunes enfants, en leur fournissant un soutien alimentaire. L'action prend aussi en charge les frais scolaires.



DISTRICT 1760 | CLERMONT-FERRAND VAL D'ALLIER

## UNE JOURNÉE QUI ENSOLEILLE

**Les Rotariens invitent des jeunes personnes handicapées au cirque. Leurs rires font plaisir à voir.**

Le Centre médical infantile de Romagnat accueille des jeunes de 3 à 20 ans en situation de handicap. Plusieurs semaines avant l'arrivée du cirque, c'est l'excitation dans le centre, puis l'effervescence est à son comble quand arrive le grand jour. L'équipe rotarienne est parmi les jeunes lors du spectacle tant attendu. Les étoiles brillent dans les yeux.



DISTRICT 1700 | CÔTE D'AZUR CÔTE BASSE-NORMANDE

## DEUX SÈTE GAGNANTS

**Une collecte de sang se tient pour la première fois hors du centre-ville.**

Pour cette collecte dans le quartier de la Corniche, une centaine de personnes se présentent. Parmi elles, 21 nouveaux donneurs, dont plusieurs de moins de 30 ans. Finalement, ce sont 69 poches qui enrichissent les réserves de sang de l'Hérault. Une manière aussi pour les deux clubs de Sète de faire rayonner l'image du Rotary dans ce quartier un peu à l'écart du centre-ville.



DISTRICT 1510 | BRESSUIRE

## CHAMPIONNAT DU MONDE DE JOËLETTE

**Une équipe du Rotary club de Bressuire participe à ce rendez-vous qui rassemble 100 concurrents.**

Il s'agit d'une course de 12 km pour permettre à une personne handicapée de passer une journée exceptionnelle et d'être la vedette d'une épreuve sportive.

Véronique prend place dans la Joëlette (fauteuil-chaaise à porteur sur une roue) et les quatre coureurs du Rotary club de Bressuire effectuent le parcours en 1 h 35.



DISTRICT 1710 | LYON SAINT-EXUPÉRY

## UN DÉFIBRILLATEUR DE PROXIMITÉ

**Une association qui gère un centre de soins infirmiers se voit offrir un défibrillateur.**

Du conseil en matériel médical est apporté afin que chaque membre de l'association Assic de Chassieu sache utiliser cet appareil. Cette opération a mobilisé des fonds provenant d'une subvention du Fonds spécifique du district 1710. Il s'agit du second défibrillateur offert par le Rotary club Lyon Saint-Exupéry, après celui remis à la Banque alimentaire du Rhône.



DISTRICT 1700 | PRIVAS

## UN DÉFI POUR SAUVER DES VIES

**Une cinquantaine de personnes découvrent ou réapprennent les gestes qui sauvent.**

En organisant sur le marché de Privas une initiation aux premiers secours avec des gestes et attitudes simples, les Rotariens promeuvent une forme de civisme par la formation

au secourisme pour tous. Une opération menée avec les moniteurs de secourisme de l'Union des sapeurs-pompiers de l'Ardèche et le concours matériel de la ville.



DISTRICT 1510 | LA BAULE

## TOUR DE PISTE CONTRE L'ALCOOL

Action de sensibilisation à la prise d'alcool et de psychotropes lors de la conduite d'engins à moteur.

Les Rotariens lancent une action auprès de 25 élèves de quatrième du lycée Grand Air de La Baule. Tours de piste en kart, conférences de la gendarmerie, de l'association Prévention routière et d'un médecin membre du Rotary club de La Baule sont au programme.



## HOTEL DE L'ARCADE

Hôtel de charme en plein cœur de Paris,  
À deux pas de la place de la Concorde et des Grands Magasins.  
48 chambres, dont 4 duplex et 7 appartements résidentiels.  
Décoration sobre et raffinée

Propriétaire: Gérard BERRUT, membre du Rotary Club de Paris.

9, rue de l'Arcade—75008  
Tel.: +33 (0) 1.53.30.60.00 Fax +33 (0) 1.40.07.03.07  
reservation@hotel-arcade.com  
www.hotel-arcade.com

Lors de votre prochaine réservation, mentionnez votre appartenance au Rotary



DISTRICT 1510 | LE MANS BÉRENGÈRE

## UN TOURNOI POUR OFFRIR UN COMPAGNON

Le Rotary club Le Mans Bérengère organise un tournoi de golf au profit de l'Association des chiens guides d'aveugle.

L'action consiste au financement de l'achat d'un chiot et des frais liés à sa prééducation en famille d'accueil. La compétition réunit 70 golfeurs et constitue une source d'échanges avec deux personnes accompagnées de leur chien. Le financement est obtenu grâce aux sponsors, aux droits de jeu des golfeurs, à une tombola et à une subvention du district 1510.



DISTRICT 1400 | OTTMARSHHEIM

## DÉTENTE DANS LA SÉRÉNITÉ

Plantation d'un arbre et inauguration d'un banc de l'amitié sur l'esplanade de l'abbatiale à Ottmarsheim.

C'est dans ce cadre que les Rotariens se mobilisent pour planter un platane à feuilles d'érable, geste pour la planète, mais aussi un banc lieu de détente, de convivialité et de repos de l'âme au pied de l'abbatiale. Ce banc au nom du Rotary club et cet arbre sont déjà un lieu de rencontre intergénérationnelle !



DISTRICT 1640 | DIEPPE

## NE PAS LAISSER TOMBER L'ÉGLISE

L'église de Varengville-sur-Mer, située près de la falaise, est menacée par l'érosion et nécessite des travaux.

Riche de splendides vitraux dessinés par Ubac et Braque, l'édifice offre une vue splendide sur la côte d'Albâtre, attaquée par la mer. Le bénéfice du concert de jazz, organisé par le Rotary club de Dieppe dans l'église, est destiné à des travaux importants.

Ce concert, qui a réuni 300 personnes, était animé par un quatuor dirigé par Stéphane Chandelier, enfant du pays. L'hommage à Louis Armstrong a enthousiasmé le public venu contribuer au sauvetage de ce joyau du patrimoine normand.



DISTRICT 1760

LES CLUBS DE SALON-DE-PROVENCE  
& EXQUIÈRES ALPIHO

## PUTTER CONTRE LE CANCER

Une compétition de golf soutient la Ligue contre le cancer dans son combat.

Plus de 100 joueurs, une pluie fine pour rester en forme pendant cinq heures, des compétiteurs de classe, des gagnants heureux, une remise de prix à la hauteur des sponsors : tous ces éléments conduisent les quatre clubs à remettre un don substantiel à la recherche médicale.



DISTRICT 1690

CONFOLENS CHARENTE-LOUISIANE

## DE L'INFORMATIQUE EN MILIEU RURAL

Les Rotariens facilitent l'installation d'un tiers-lieu à Chasseneuil-sur-Bonnieure.

Fruit du bénéfice de l'exposition *Collections insolites et jouets d'antan*, un financement permet à l'association Trésors@partager d'optimiser les moyens informatiques à destination des coworkers. Ce lieu conjugue travail partagé et moments ludiques. Il offre l'avantage d'apporter à tous des moyens informatiques en milieu rural.



DISTRICT 1760

SALON-DE-PROVENCE ALPILLES ET CRAU

## L'APPRENTISSAGE SOUTENU

**Les Rotariens remettent des prix à des apprentis afin de les encourager à poursuivre sur leur voie.**

En CAP restauration, Jade reçoit une aide pour financer son permis de conduire, indispensable pour se rendre à ses cours et stages. Lorenzo, 16 ans, en CAP cuisine, se voit remettre un coffret de couteaux. Ces soutiens concrets facilitent la poursuite des activités professionnelles de ces jeunes apprentis.



DISTRICT 1760

CARNOUX-EN-PROVENCE – ROQUIEFORT-LA-BÉDOUILLE

## POINTER CONTRE LE HANDICAP

**Un tournoi de pétanque promeut la cause des personnes amputées ou handicapées.**

Organisée au profit de l'association Second round qui accompagne des personnes en situation de handicap, cette rencontre réunit plus de 100 concurrents. La recette est dédiée au financement d'appareillages spécifiques favorisant l'autonomie.

DISTRICT 1760 | MARSEILLE MÉTROPOLITAIN & MARSEILLE SAINT-BARNABÉ

## PRIX LITTÉRAIRE DU POLAR

**Le prix de l'Évêché récompense un ouvrage policier en lien affirmé avec le sud de la France.**

Il s'agit d'un prix créé par deux Rotary clubs marseillais, à l'initiative de personnalités issues des instances de la police nationale, des mondes judiciaire et médical, du barreau de Marseille, de lecteurs fanatiques de littératures policières. Le prix 2019 est remis à l'hôtel de police de l'Évêché. L'ouvrage est récompensé pour son intrigue et sa qualité d'écriture, éléments déterminants du choix du jury. Après l'ouverture assurée par le directeur interrégional de la police judiciaire de Marseille, invités et auteurs assistent à une démonstration par la Brigade de recherche et d'intervention de la DIPJ de Marseille, puis par une brigade canine. Le prix de l'Évêché 2019 est attribué à Karine Giebel, pour son ouvrage *Toutes blessées, la dernière tue*, par Franz-Olivier Giesbert, en présence du préfet de police de Marseille. L'association Parole d'enfant reçoit des Rotariens les bénéfices de cette soirée.



# BRISER LE MUR DE L'AUTISME, AVEC TAMBOURS ET TROMPETTES

**Un dimanche convivial sensibilise le public à l'autisme.**

Marché gourmand, conférence sur l'histoire du village de Gourdon (connu pour son église romane et un trésor mérovingien découvert au XIX<sup>e</sup> siècle), musique, initiation à la danse country, théâtre musical, bal, ateliers artistiques... Des stands sur lesquels on se rencontre pour briser le mur de l'autisme avec les associations, sous la houlette du Rotary club de Montceau-les-Mines.



# VIVRE ET CONDUIRE

**Les quatre clubs de Haute-Loire soutiennent la prévention routière en milieu éducatif.**

Les Rotariens accueillent l'association Vivre et conduire, en présence du préfet. Cette association assure une mission d'information auprès des jeunes afin d'éviter de nouveaux drames sur la route. Cette information est diffusée lors

d'interventions dans les collèges, lycées et centres de formation d'apprentis, mais aussi lors de forums et réunions spécifiques. La participation financière des clubs bénéficie cette année d'un abondement du district 1740, grâce à la Fondation Rotary.



DISTRICT 1700 | AGDE-CAP D'AGDE

## LES ANIMAUX DE LA FERME... DANS LA VILLE

**Les Rotariens offrent la prestation d'une miniferme zoo à un Ehpad et à des écoliers.**

Une trentaine d'animaux sont parqués provisoirement dans le jardin de l'Ehpad, pour le grand bonheur des résidents mais aussi des élèves d'une école voisine. Le coût de cette prestation, organisée par l'association Les Blouses roses

d'Agde, est financé par le Rotary club Agde-Cap d'Agde grâce à une vente de cornets de marrons grillés durant le Salon nautique. Les personnes âgées dépendantes ont la joie de côtoyer des enfants émerveillés par les animaux.

DISTRICT 1790 | NANCY HÉRÉ

## UNE NOBLE CAUSE SUR LE TAPIS

**Les Rotariens aident des femmes atteintes d'un cancer à se retrouver dans un endroit éloigné des peurs.**



La Cuvée Héré du Rotary club Nancy Héré offre l'occasion de découvrir le terroir toulousain et de mieux connaître la région grâce aux vins. Le club renouvelle à cette occasion son aide à l'association Symphonie 54. Cette association

propose aux femmes atteintes d'un cancer un lieu à Nancy où la communication devient plus facile et où les membres ont à cœur de rendre le quotidien de ces combattantes et de leurs proches un peu plus doux. Des séjours en pleine nature vosgienne sont organisés. « *Un endroit où l'on dépose les peurs, les douleurs, et d'où l'on revient avec de nouvelles amitiés et de nouveaux espoirs.* » L'action rotarienne participe au financement du séjour de six membres de l'association, une parenthèse aussi utile que nécessaire à la reconstruction.



DISTRICT 1660 | SAINT-CLOUIS

## INSERTION EN ÉCOLOGIE URBAINE

**Une vente de brioches finance l'installation d'une pompe à eau pour irriguer un jardin solidaire.**

Les Rotariens remettent le bénéfice d'une vente de 500 brioches offertes par un boulanger et vendues par leurs soins. L'association Espaces, qui anime des chantiers d'insertion en écologie urbaine dans l'Ouest parisien, est la bénéficiaire. Cette action concerne le développement durable, l'eau et l'insertion professionnelle pour des personnes en difficulté.

**DISTRICT 1780**

**SIX CLUBS D'ARDÈCHE ET DE LA DRÔME**

## UNE MALLE HISTORIQUE RESTAURÉE

**Mobilisation à l'occasion du 400<sup>e</sup> anniversaire de la mort d'Olivier de Serres, père de l'agriculture française.**

La malle de voyage d'Olivier de Serres, qui sert à présenter *Le Théâtre d'agriculture et mesnage des champs* à Henry IV, est restaurée grâce aux Rotary clubs Bourg-Saint-Andéol, Aubenas, Crest, Montélimar, Privas et Tricastin. Pour mener à bien cette action patrimoniale, conférence, repas et tombola sont organisés par des Rotariens, fiers de cet illustre Ardéchois. Une façon aussi de commémorer l'aspect visionnaire de son œuvre, bible de l'agronomie, pour les élèves de lycées agricoles et le public. Cette malle est exposée au musée du Domaine Olivier de Serres à Mirabel (Ardèche).



**DISTRICT 1720 | DREUX**

## KARTING CONTRE LES MALADIES DU CERVEAU

**Le bénéfice de cette course est consacré à l'achat d'équipements pour la recherche sur les maladies dégénératives.**

Lors du Grand prix de karting organisé par le Rotary club de Dreux, 68 pilotes représentant 17 entreprises drouaises se rencontrent. Les Rotariens participent ainsi concrètement aux progrès réalisés dans la lutte contre les maladies d'Alzheimer, de Parkinson, de Huntington et la sclérose latérale amyotrophique.

**AMICALE INTERNATIONALE DES GOLFEURS ROTARIENS**

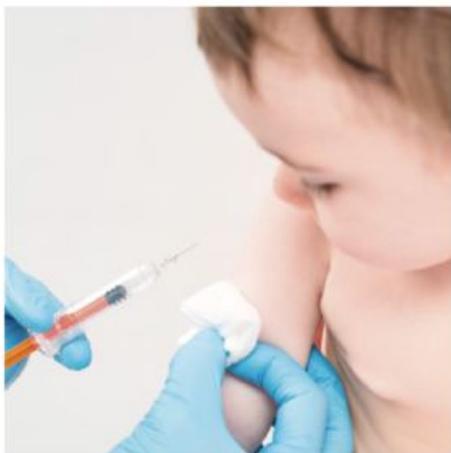
## COUPE DU MONDE DE GOLF ROTARY À HAMBOURG

**Cette compétition, qui précède la Convention, apporte un soutien à la lutte contre la polio.**

Le président sortant du Rotary International, Barry Rassin, fait le premier drive de cette 56<sup>e</sup> Coupe du monde de golf du Rotary. 250 invités de 23 nations se rencontrent lors d'un événement de six jours qui combine un niveau sportif élevé, une compétition équitable et de nouvelles amitiés. Zelimir Feitl (RC Karlovac, Croatie) est sacré champion du monde, comme l'an dernier. L'équipe allemande remporte la Coupe des nations, suivie de la Suisse et de l'Autriche. L'IGFR, l'Association internationale des golfeurs rotariens, est le sponsor de la Coupe du monde de golf annuelle. Du 8 au 15 novembre 2020 aura lieu la prochaine Coupe du monde, au Maroc.



# EN SEPTEMBRE DANS ROTARY MAG



## IL FAUT SAUVER LES VACCINS

Selon l'étude de l'institut de sondage Gallup pour l'ONG britannique Wellcome, 1 Français sur 3 ne croit pas que les vaccins soient sûrs. Si la population hexagonale est la championne des sceptiques, les idées des « antivax » se propagent aussi à l'étranger et les conséquences s'en font déjà sentir. Au premier trimestre 2019, l'OMS a ainsi enregistré une hausse de 300 % des cas de rougeole dans le monde, notamment à cause du rejet des vaccinations. Un phénomène qu'il faut enrayer à tout prix.



## LES MÉTIERS DU PATRIMOINE RECRUTENT

Alors que l'incendie de Notre-Dame a mis en lumière le manque de main-d'œuvre dans les métiers d'art, les professionnels du secteur tentent de mobiliser les pouvoirs publics. Il faut plus d'apprentis, plus de jeunes capables d'apprendre et de perpétuer un savoir-faire indispensable à la préservation du patrimoine français. Mais, pour cela, il faut tordre le cou aux a priori sur la formation professionnelle.



## TOUT EST POP

De Superman à Dark Vador en passant par Pikachu, les idoles de la pop culture ont envahi notre quotidien. Il faut dire qu'elles alimentent une industrie particulièrement rentable, emblématique du *soft power* américain. Mais, au-delà de leur aspect mercantile, ces personnages ont une profonde influence sur nos sociétés, et les héros de la pop culture inspirent aussi bien des artistes comme Roy Lichtenstein que des universitaires de plus en plus nombreux à faire des thèses sur Harry Potter ou Kaamelott.

## Rotary Mag

Magazine francophone mensuel  
Août 2019 N° 792 12,75 €  
ISSN 2648-0948  
N° de CPPAP 0723 G 79745  
Dépôt légal Août 2019  
Tirage 34 300 ex.  
Abonnement annuel 33 €. Publication effectuée par l'Association Le Rotarien, 34 rue Pierre-Dupont, 69001 Lyon SIRET 775 689 052 00030



### BUREAU DE L'ASSOCIATION

**Présidente :** Françoise Durand  
**Secrétaire :** Jean Viste  
**Trésorier :** Richard Atuyer

### ADMINISTRATIF ET COMPTABILITÉ

Lucie Martins. Tél. 04 72 00 32 11  
Fax 04 72 00 32 18,  
lucie.martins@lerotarien.org

### Abonnements et annuaire :

Julie Colivet, Lysiane Ménali.  
Tél. 04 72 00 32 10,  
annuaire.abonnement@lerotarien.org

### RÉDACTION

**Directrice de la publication :**  
Françoise Durand. Tél. 04 72 00 32 10,  
francoise.durand@lerotarien.org  
**Rédacteur en Chef :** Christophe Courjon.  
Tél. 04 72 00 32 14,  
christophe.courjon@lerotarien.org

### PÔLE WEB, COMMUNICATION

Brigitte Marquand. Tél. 04 72 00 32 16,  
brigitte.marquand@lerotarien.org

### CONCEPTION ÉDITORIALE ET ARTISTIQUE

Com' Presse, 6 rue Tamac,  
47220 Astaffort. Tél. 05 53 48 17 60

### Chefs de projet :

Caline Bouvart, Michael  
Ducouso, Éric Pavon

### Directeur artistique :

Thomas Durio

### Maquette :

Bastien Ribot

### Iconographie :

Delphine Duteil, Caroline Quinart

### Secrétariat de rédaction :

Nicolas Chrétien, Gaëlle Combacon,

Laurent Dibos, Marion Pires,

Olivier Vignancour

### Photogravure :

Olivier Lemesle

### RÉGIE PUBLICITAIRE - KETIL MEDIA

76 boulevard de la République,  
92100 Boulogne-Billancourt.  
Tél. 01 78 90 11 74,  
claplanche@ketilmedia.com

### MAURY IMPRIMEUR

ZI Route d'Étampes  
45330 Malesherbes, France

### NORMES ENVIRONNEMENTALES

#### Origine du papier

Couverture : France  
Pages intérieures : Autriche  
0 % de fibres recyclées.  
Papier issu de forêts gérées durablement certifié PEFC.  
Eutrophisation : couverture et pages intérieures 0,008 kg/tonne.

### Clause attributive de juridiction

En cas de litige, de médiation, d'arbitrage ou d'action en justice, la juridiction compétente sera la juridiction française. Les opinions exprimées n'engagent que leurs auteurs et ne sont pas nécessairement celles du Rotary International, ni de la Fondation Rotary.



## CRÉDITS PHOTOS

**Couverture :** picture alliance/Photoshot/Photononstop. **P3 :** Nicole Capoulade/Rotary International Tous droits réservés. **P4 :** Monika Lozinska/Rotary International Tous droits réservés. **P6-9 :** Rotary International Tous droits réservés. **P10-11 :** Rotary International Tous droits réservés. **P12-15 :** J.-C. & D. Pratt/Photononstop, andigia/AdobeStock, Rotary club de Manosque. **P16-17 :** Rotary International Tous droits réservés. **P18-19 :** Alyce Henson/Thies Ibold/Rotary International Tous droits réservés. **P20-25 :** willian-justen-de-vasconcellos/unsplash, picture alliance/Sebastian Kahner/dpa-Zentralbild/ZB/Photononstop, Matthew Williams-Ellis/Yacidi Levy/robertharding/Photononstop. **P26-29 :** Droits réservés. **P30-33 :** jacoblund/GettyImages, Cécile Marche, Claudius Thiriet/Biosphoto, Fantuz Olimpio/Sime/Photononstop, Vince Depam. **P34-35 :** Sylvain Granjon, 2019 Hachette Enfants/Hachette Livre. **P36-37 :** Europa-Park. **P38-39 :** Super Smash Bros Ultimate/The Legend of Zelda Links Awakening/Nintendo 2019, Jovanmandic/GettyImages, Electronic Arts Sports. **P40-41 :** Yvon Boëlle/Franck Charel/Fondation du Patrimoine, Dagna de Cornulier/Dartagnans. **P42-45 :** Photoshot/Godong/picture alliance, Oleksii/AdobeStock. **P52-53 :** Philip Plisson. **P54-65 :** jib 2019/Y. Tournier/Rotary International Tous droits réservés. **P66 :** scyther5/GettyImages, Alain Le Bot/LUCASFILM/Ronald Grant Archive/The Ronald Grant Archive/Photononstop/Photononstop.



*Destination encore méconnue et préservée d'Asie du sud, le Bhoutan entretient une aura bien particulière. Isolée entre les deux géants que sont la Chine et l'Inde, cette modeste cité bouddhiste mérite néanmoins une attention toute particulière. Énigmatique, le Bhoutan nous surprend par ses trésors cachés et nous révèle un décor fascinant fait de paysages embrumés et verdoyants ponctués de temples flottants sur les flancs des montagnes. Acceptez cette invitation au voyage hors des sentiers battus, comme suspendu dans le temps, égaré entre les vallées escarpées, les étendues de rizières, les atypiques monastères Dzongs et les sourires indélébiles des Bhoutanais.*

#### UN VÉRITABLE « SHANGRI-LA »

Bordé par la chaîne de l'Himalaya, le Bhoutan est principalement composé de reliefs montagneux. Ce qui en fait un véritable terrain de jeu pour les amateurs de treks et de randonnées ! Partez à la découverte des villages isolés et des Dzongs (monastères) les plus inaccessibles, comme celui de Taktsang dans la vallée de Paro, agrippé sur une falaise vertigineuse. À quelques kilomètres, trône le majestueux temple bouddhiste de Kyichu Lhakhang et un peu plus au nord vous trouverez le tout récent chörten (stupa) de Khamsum Yuelley Namgyal. Cet incroyable stupa édifié au cœur de la vallée de Punakha, s'impose face aux collines. Avec votre chauffeur et votre véhicule privé, sillonnez les routes, rudimentaires et parfois périlleuses, en évitant les troupeaux de yacks. Mais la vue panoramique sur les sommets enneigés de l'Himalaya est la plus belle des récompenses !

#### IMMERSION DANS LA CAPITALE

Lors de votre voyage en circuit privé au Bhoutan, vous allez forcément être de passage à Thimphu, la capitale charmante et moderne du pays. Traversée par la rivière Wang, la ville est entourée de rizières. Sous ses airs de grand village provincial, Thimphu possède de nombreux édifices et forteresses comme le massif Tashichho Dzong, l'impressionnant palais royal couronné de feuilles d'or, ou encore l'élégant chörten commémoratif, blanchi à la chaux. La statue du Bouddha Dordenma siège sur les hauteurs

d'une colline proche, en toute sérénité. Dans les rues, les bâtisses sont colorées et ornées de motifs traditionnels, ce qui apporte une certaine candeur. Observez les jeunes Bhoutanais de l'école des treize arts, qui s'entraînent à perpétuer les techniques coutumières de forge, broderie, peinture, sculpture et autre tissage. Il est recommandé de faire un tour dans la capitale le samedi, pour participer au marché du week-end et se mêler aux producteurs locaux, ou bien admirer un tournoi de tir à l'arc, le sport national.

#### PAYS DU BONHEUR

C'est avec cette adorable expression que l'on surnomme le pays. Le Bhoutan est riche en culture, religion, arts et croyances. Mais c'est sa population, simple et attentionnée, qui reste la plus attachante. Qu'ils soient des villageois, des moines bouddhistes ou des enfants, rencontrez les locaux sur votre chemin, qui sont d'une gentillesse et d'un accueil inestimables. Ce peuple si bienveillant vivant au cœur des paysages somptueux dressent un tableau captivant, duquel se dégage une certaine sincérité. Un périple spirituel et totalement dépaysant vous attend au Bhoutan !

Cercle des Vacances vous propose un circuit privé pour découvrir les mystérieuses richesses, à la fois culturelles et naturelles du Bhoutan. Nos experts sont de véritables artisans du voyage sur-mesure, ils personnalisent et s'adaptent selon vos envies.



#### OFFRE RÉSERVÉE AUX LECTEURS DU ROTARYMAG

L'agence Cercle des Vacances offre aux lecteurs du magazine l'un des trois avantages suivants\* :

Montage vidéo de votre voyage\*

OU

Une excursion/visite au choix pour un montant de 100€ maximum par personne\*

OU

100€ de réduction par personne\*



**Cercle des Vacances**  
LE VRAI VOYAGE SUR MESURE

[www.cerledesvacances.com](http://www.cerledesvacances.com)  
31, Avenue de l'Opéra 75001 Paris  
01 40 15 15 11

\* Offre non cumulable, pour un montant engagé d'un minimum de 2200 € par personne, valable pour les adultes uniquement, pour 2 personnes maximum, pour tous les voyages vols+hôtels réservés avec Cercle des Vacances, avec le code CDVROTARIEN2019.

QUAND  
VOUS REFERMEZ  
UN   
UNE NOUVELLE VIE  
S'OUVRE À LUI.

---

EN TRIANT VOS JOURNAUX,  
MAGAZINES, CARNETS, ENVELOPPES,  
PROSPECTUS ET TOUS VOS AUTRES  
PAPIERS, VOUS AGISSEZ POUR UN MONDE  
PLUS DURABLE. DONNONS ENSEMBLE  
UNE NOUVELLE VIE À NOS PRODUITS.  
[CONSIGNESDETRI.FR](http://CONSIGNESDETRI.FR)

---

**CITEO**

Le nouveau nom d'Eco-Emballages et Ecofolio